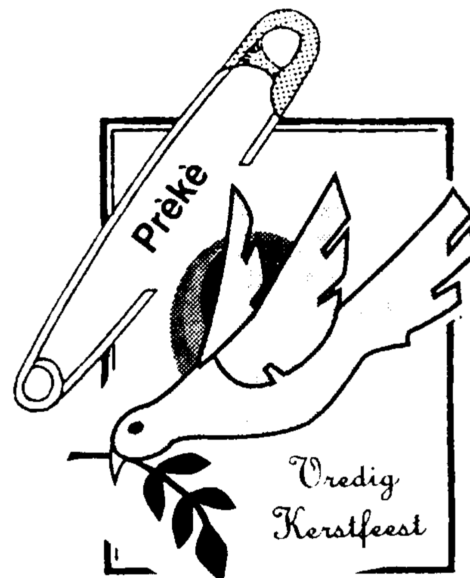
VANDAAG

MARTINA
...onervaren...

109E JAARGANG — NO.: 297 DONDERDAG 24 DECEMBER 1992

AMIGOE



Vrede krijgt na twaalf jaar oorlog eindelijk een kans

El Salvador maakt zich op voor Kerst als vredesfeest

SAN SALVADOR - Voor het eerst in twaalf jaar maakte El Salvador zich op om Kerstmis weer groots te vieren zoals dat vroeger gebeurde. Tijdens de burgeroorlog waren er weliswaar pauzes in de vorm van een staakt het vuren maar nimmer was men er gerust op of een dergelijk bestand het zou houden. Met een officieel vredesakkoord tussen regering en verzet voelen de Salvadoranen zich voldoende zeker om Kerstmis te vieren.

In het laatste weekeinde voor Kerstmis ging men massaal winkelen. In jaren hadden de winkelcentra het niet zo druk gehad in de hoofdstad. Er werden niet alleen levensmiddelen ingeslagen en de spullen die nodig zijn voor de kersttafel op de vooravond van Kerstmis, *Nochebuena*, maar ook geschenken werden er op grote schaal gekocht.

MOEILIJKE TIJD

Ondanks de moeilijke economische situatie waarin El Salvador en zijn bevolking zich bevinden was het duidelijk dat ook de gemiddelde Salvadoraan besloten had Kerstmis echt te gaan vieren dit jaar als sluitstuk op het vredesproces dat het land nu achter de rug had en dat begin dit jaar begon. Na een oorlog waarbij tachtigduizend mensen omkwamen en een veelvoud van hen gewond raakte bij de oorlogshandelingen is het begrijpelijk dat men de vrede wil vieren.

Bij de warenhuizen was *Santa Claus* de trekpleister voor de kinderen. Natuurlijk zijn de kinderen ook niet weg te krijgen bij de winkels waar vuurwerk verkocht wordt. De belangrijkste vuurwerkverkoper van San Salvador, Marlene, zei tegen het Franse persbureau AFP: de enige kogels die men nu wil horen zijn de donderbussen van het vuurwerk en de enige raketten welke men nu wil zien zijn de vuurwerkraketten. Haar vuurwerkbedrijf is genoemd naar Venus. Zij en haar personeel komen handen tekort. Zij is dan ook de importeur van vuurwerk in de andere Middenamerikaanse landen.

Sinds het officiële vredesfeest van medio december is er nimmer in El Salvador zoveel vuurwerk verkocht als ditmaal gebeurde. Zo verzekerde Marlene 'Venus'.

IN KERSTTENU

San Salvador heeft dit jaar ook een ander uiterlijk dan in de voorgaande jaren het geval was. Dit wegens de grote kerstbomen welke de hoofdstad sieren. En niet te vergeten de feestverlichting welke men ditmaal heeft aangeschaft.

Ook de kazernes van het leger hebben zijn in kersttenu gestoken. Daar staan grote kerststallen opgesteld, en ook staan er kerstbomen te pronken. En in het gebied waar eerder het Farabund Marti-verzet heerste zijn oudguerrillastrijders nu druk in de weer als *Santa Claus*. Zij brengen voedsel rond maar ook speelgoed voor de kleintjes. Dat is ander werk dan aanslagen beramen en uitvoeren.

KINDEREN HERDACHT

Maar niet overal is er vreugde en plezier. In Perquín, op 208 km van de hoofdstad, in Morazán, herdenken tientallen moeders en familieleden de kinderen die zij verloren hebben in deze oorlog. Zoals bij de massamoord van Mozote, van 11 tot 13 december 1981. Toen werden meer dan duizend *campesinos* vermoord door het leger. Zo als overlevenden hebben getuigd. En dat is een wonde die niet spoedig geheeld kan worden.

Zo telt El Salvador talrijke plaatsen waar het leger beestachtig heeft huisgehouden bij het bestrijden van het verzet. Nu zullen dit leger en het verzet samen zich moeten inzetten voor de heropbouw van El Salvador en voor het versterken van de vrede die dit jaar eindelijk als een tere plant de kans heeft gekregen zich te ontwikkelen in dit Middenamerikaanse land.

VS: Wapenembargo China ingetrokken

WASHINGTON - VS-president George Bush heeft het in 1989 wegens de bloedige onderdrukking van de democratiseringsbeweging ingestelde wapenembargo tegen China woensdag opgeheven.

De VS hebben hun mening over dat gebeuren duidelijk gemaakt, zei het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington. Vier leveranties die toentertijd openstonden worden nu afgemaakt, maar er bestaan geen plannen voor nieuwe leveranties.

Licht tegen racisme



■ *FRANKFURT - Licht wordt steeds meer als 'wapen' tegen het opkomende racisme in Duitsland gebruikt. Deze foto werd in Frankfurt genomen waar tienduizenden deelnamen aan een licht betoging om uiting te geven aan hun solidariteit met de vreemdelingen en migranten.*

(AFP-satellietfoto)

Hulpagent hoort 3 jaar eisen

Eis tegen drugsechtpaar vijf en tien jaar cel

WILLEMSTAD —Het echtpaar A. S.J.-C. en E. S.J. hoorde woensdagmiddag respectievelijk vijf en tien jaar gevangenisstraf tegen zich eisen. Zij zouden betrokken zijn geweest bij verschillende drugstransporten naar Nederland, waarvoor zij koeriers aantrokken, de tickets regelden, de drugs verpakten en opvang in Nederland organiseerden. Tegen hulpagent van politie E.V., betrokken bij het vervoer, werd drie jaar geeist. Tegen nog eens drie andere personen in deze zaak werd drie, twee en anderhalf jaar geëist.

"Het druipt van de cocaïnetransporten naar Nederland," zei officier van justitie Harderwijk woensdag aan het eind van een lange zittingsdag. Hij erkende dat misschien niet alles dat ten laste werd gelegd met *geconfisceerde* cocaïne kon worden bewezen, maar het deel dat hier èn in Nederland was aangetoond, tesamen met de zeer vele belastende getuigenverklaringen tegen het echtpaar, toont aan dat er sprake was van geregelde transporten.

Zoals dat van de hoogzwangere M.d.C., die 19 augustus op Hato gepakt werd met negen kilo cocaïne. Zij vervoerde die omdat zij geld wilde verdienen om haar broer naar een afkickcentrum te kunnen sturen. Haar kind is inmiddels in de gevangenis geboren. Omdat zij slechts een *mula* was, eistte de officier voor M.d.C. 18 maanden.

Zij zou de reis maken met M.P., die haar op Schiphol zou overdragen aan hulpagent E.V., die haar dan naar de eveneens vooruit gereisde E.S.J. zou brengen. V. heeft bekend dat hij in juli voor E.S.J. "een paar pakjes" heeft meegenomen, waarvoor hij 10.000 gulden 'cadeau' kreeg. Dat er 5 kilo cocaïne in die pakjes zat, zou hij niet hebben geweten. Ongeloofwaardig verhaal, vond de officier, vooral voor iemand die al twaalf jaar bij de politie werkt. Eis drie jaar.

Tegen C.E. werd drie jaar geëist wegens het vervoer van koeriers naar Hato en wegens straatverkoop. De vrouw M.P. hoorde twee jaar tegen zich eisen. Zij was er bij toen in de koffer van M.d.C. in het geheim door A.S.J.-C. nog eens 4,5 kilo meer werd gestopt dan M.d.C. wist. Dit zou A.S.J.-C. hebben gedaan in opdracht van ene Johnny. Volgens de officier zijn 'Johnny' en echtgenoot E. dezelfde persoon en is deze figuur alleen geïntroduceerd om te doen vóórkomen dat de vrouw niet zo hoog op de drugsladder stond. "Het valt me mee dat de naam van Pablo Escobar niet is gevallen als opdrachtgever."

Op grond van een in Nederland opgeloste zaak van 3,5 kilo cocaine, die in shampooflessen van een bepaald merk werd ontdekt en op grond van de aanwezigheid van veel van dergelijke flessen in het huis van het echtpaar S.J., alsmede getuigenverklaringen, constateerde de officier, dat er sprake is van geregelde drugstransporten door het inmiddels in onmin levende echtpaar. Rechter Hartsuiker doet op 6 januari uitspraak.

Brood voor Tadzjiekse verdrevenen



■ *DOESJANBE - Brood wordt aangevoerd bij een distributiepunt in de Tadziekse hoofdstad Doejanbe. Tienduizenden mensen zijn in deze voormalige Sovjet-republiek op de vlucht geslagen voor het etnisch-politieke geweld en leven nu als vluchtelingen in de hoofdstad.*

(AFP-satellietfoto)

Italiaanse luchtmachtbasis paraat voor opvang VS-troepen

ROME - Een Amerikaanse luchtmachtbasis in Italië, aan de grens met Slovenië, is woensdag in verhoogde staat van paraatheid gebracht. Voorbereidingen worden getroffen om naar schatting drieduizend Amerikaanse militairen onder te brengen.

Het Italiaanse persbureau ANSA heeft dat gemeld. Binnen enkele dagen arriveert een squadron F16-gevechtsvliegtuigen op de basis Aviano, aldus Ansa. Deze versterking zou moeten gaan samenwerken met Westerse gevechtsvliegtuigen en jagers die mogelijk in het voormalige Joegoslavië gaan opereren.

Een woordvoerder van de basis zei dat de Amerikaanse strijdkrachten nooit commentaar geven op troepenbewegingen. Het Italiaanse ministerie van Defensie wilde woensdagmiddag evenmin een reactie geven.

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft zijn medeleven met de slachtoffers van de vliegramp in Faro betuigd.

In een telegram aan kardinaal dr A.J. Simonis laat de paus weten 'met diepe smart' van het nieuws over de ramp te hebben gehoord. Johannes Paulus verzoekt Simonis de familieleden van de slachtoffers op de hoogte te stellen van zijn medeleven en zijn geestelijke verbondenheid met hen.

IRA Kerstbestand

LONDEN - Het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA) heeft woensdag een adempauze van 72 uur afgekondigd in haar strijd om (desnoods met bommen) een eind te maken aan het Britse bestuur in Noord-Ierland.

Dit heeft het Britse persbureau Press Association meegedeeld. Eerder deze week zijn verscheidene bommen ontploft in Britse binnensteden. Algemeen leefde men in angst voor nog meer bomaanslacties van IRA.

Het lijkt er op dat het bestand niet geldt voor het Britse vasteland waar de IRA een verwoestende de bommencampagne voert. In de verklaring die in Dublin werd uitgegeven stelt de Ierse terreurorganisatie dat het bestand alleen van kracht is in de 'zes graafschappen' in Ulster. Eerder deze week zijn verscheidene bommen ontploft in Britse binnensteden.

Opgeschort na mislukte coup in november

Op één na alle grondrechten in Venezuela in ere hersteld

CARACAS - De Venezolaanse congrescommissie die zich bezig houdt met de grondwettelijke rechten en hun intrekking heeft alle grondrechten op een na hersteld. De grondrechten werden opgeschort in verband met de mislukte coup van eind november dit jaar.

Het enige grondwettelijke recht dat nu nog niet van toepassing is betreft de bevoegdheid tot het arresteren van verdachten zonder overlegging van een arrestatiebevel van hoger hand. Men is van mening dat dit recht nog niet hersteld kan worden als men tenminste het onderzoek naar de achtergronden van de opstand en zijn nasleep niet in de wielen wil rijden.

Op het ogenblik bevinden zich 241 mensen in voorarrest in verband met de novembercoup. Onder hen zijn vijftig burgers. Het onderzoek is nog steeds gaande.

Met speciale aandacht status Jeruzalem

PLO: Vaticaan streeft naar nauwere relaties

VATICAANSTAD - Het Vaticaan en de PLO zullen nauwere contacten aanknopen. Binnenkort wordt een gemeenschappelijke commissie opgericht die zich vooral met de status van Jeruzalem zal bezig houden.

Dit deelde Farouk Kaddoumi, de 'minister van Buitenlandse Zaken' van de PLO, woensdag mee na afloop van een ontmoeting met mgr. Jean-Louis Tauran, zijn 'collega' in het Vaticaan. Daarbij had Kaddoumi de wens van de PLO kenbaar gemaakt 'naar nauwere betrekkingen met het Vaticaan en naar een oplossing van de kwestie-Jeruzalem'.

Jeruzalem is de bakermat van jodendom, christendom en islam, aldus Kaddoumi. De PLO beschouwt de stad als een "onverbrekelijk deel van het Palestijnse land". De nieuwe commissie moet ook de 'verdrijving van christenen uit Jeruzalem' verhinderen. Verder moet het Vaticaan officiële betrekkingen met Israël, Jordanië en 'Palestina' opnemen.

In juli besloten het Vaticaan en Israël in principe tot normalisering van de onderlinge betrekkingen. Een gezamenlijke commissie zal een en ander bestuderen. Het Vaticaan heeft Israël sinds de stichting ervan in 1948 nooit officieel willen erkennen. Daarbij noemde de rooms-katholieke kerk drie redenen: de aanwezigheid van Israël in de bezette gebieden, de annexatie van Jeruzalem en de positie van de rooms-katholieken in Israël. Volgens Israëlische zijde boog het Vaticaan voor Arabische druk.

Twee Palestijnen doodgeschoten

JERUZALEM - Twee Palestijnse broers in een vluchtelingenkamp in de Gazastrook zijn woensdag door Israëlische soldaten doodgeschoten.

Dit is uit Palestijnse bron vernomen. in de Gazastrook is een uitgaansverbod van kracht. De 27-jarige Ismael Abdeen werd doodgeschoten toen hij op het balkon van zijn huis ging staan. Toen daarop zijn broer Mohammed (32) de soldaten met stenen bekogelde, schoten dezen ook hem dood. Eerder op de dag waren 42 Palestijnen gewond geraakt bij botsingen met Israëlische soldaten.

Gabriel Garcia Marquez: Niets herinnert meer aan Kerstkind

CARTAGENA - Niets meer herinnert in de hedendaagse wereld aan het kerstkind, zo klaagde de beroemde schrijver Gabriel Garcia Marquez deze dagen in de Colombiaanse badplaats Cartagena.

De Colombiaanse winnaar van de Nobelprijs voor de literatuur gaf zich over aan nostalgische herinneringen in het zicht van het naderende kerstfeest. Gabo, zoals hij liefkozend wordt genoemd, bevindt zich in deze beroemde badplaats in verband met het 33e jaarlijkse filmfestival. Hij zei het te betreuren dat men tegenwoordig slechts *Santa Claus* cadeaus ziet uitdelen aan de kinderen.

Tegenover journalisten erkende Gabriel Garcia Marquez dat hij al op jeugdige leeftijd erachter kwam dat het niet het kerstkind was dat hem cadeautjes gaf maar dat het zijn ouders waren. Hij hield echter zijn mond gedurende een paar jaar 'omdat ik bang was anders met Kerstmis geen speelgoed meer te krijgen van het kerstkind. In mijn tijd deelde het Kerstkind de geschenken uit maar nu is het *Santa Claus* oftewel de grote Japanse ondernemingen welke het speelgoed vervaardigen'. Zo stelde de beroemde auteur van onder meer *Honderd jaar eenzaamheid* vast.

Nieuwsanalyse

Spiegel voorhouden

KERSTMIS IS HET fijnste feest dat er bestaat. Het brengt het beste dat in elk van ons zit, naar boven. Dat is veel meer dan we misschien zelf beseffen. We zijn in deze tijd immers bereid meer voor de ander te doen, dat extra's te geven dat het verschil uitmaakt tussen een grauwe benadering en een warmhartige geste. Kerstmis roert zelfs de ziel van beruchtelingen. Van de Amerikaanse massamoordenaar John Dillinger wordt verteld dat hij eens op kerstdag ettelijke keren met de vuist tegen de borst sloeg en uitriep: "In dit hart brandt liefde voor de medemens." Onderzoeken in bepaalde landen hebben uitgewezen, dat rond deze tijd van het jaar het aantal verkeersongelukken dramatisch afneemt, omdat de agressie in de mens op een vrijwel onverklaarbare wijze vermindert.

Of men nu gelovig is of niet, christen of atheïst, jood of moslim, het moet worden erkend: er is een geest van verzoening en verbroedering die Kerstmis uitstraalt. Geen enkel ander feest, Pasen noch onze verjaardag, carnaval noch Pinksteren, slaagt erin die sfeer van gemeenschapszin en naastenliefde bij ons op te wekken op de wijze waarop het kerstfeest dat doet, elk jaar opnieuw, zonder uitzondering.

Wellicht meer dan ooit hebben wij, na het nare jaar 1992, het nodig naar elkaar toe te groeien, elkaar beter te begrijpen en te proberen meer te geven dan we voor onszelf opeisen. Stakingen hebben ons het hele jaar door geteisterd, de politie liet ons enkele dagen lang zonder bescherming, politici lieten niets heel van vakbondsleiders, vakbondsleiders niets van politici. Met Nederland werd gekibbeld over de benoeming van een gezaghebber, de Algemene Maatregel van Rijksbestuur voor Sint Maarten, de status aparte van Curaçao en het rijbewijstoerisme.

Onderling vlogen wij elkaar in de haren om allerlei zaken, van PTT-Telecom tot de omzetbelasting, en zelfs in het verre Nederland werd in de Bijlmer een aantal van onze landgenoten het slachtoffer van een bijna niet voor te stellen vliegramp. Het aids-virus blijkt zich hier stevig ingeworteld te hebben, de misdaad groeide naar recordhoogten en zelfs schromen wij er niet meer voor wapentuig op onze medemens te richten en de trekker over te halen.

Wat is er eigenlijk in ons gevaren om af te dalen tot morele diepten, die vaak alleen heel arme landen of verwaarloosde stoppenwijken kennen, omdat daar de strijd om te overleven sterker telt dan de waarde van een mensenleven? Wat drijft ons ertoe een weg op te gaan, die leidt tot destructie van wat geen voorbeeldige voorouders, generaties achtereen, met hard en braaf werken hebben opgebouwd?

Verwacht u van mij geen antwoord, ik ben bij lange na geen socioloog of psycholoog. Vandaar ook dat ik vanwege mijn grote beperkingen u geen oplossingen kan aandragen om een beter Curaçao te scheppen. Desondanks is het mij duidelijk dat de allereerste stap door elk van ons ondernomen moet worden, in de eigen kleine kring van naaste gezinsleden, vrienden, kennissen en collega's. Wij zullen in eerste instantie onze tekortkomingen en feilen en fouten moeten onderkennen en er zelf aan moeten werken ons als individu te verbeteren en de dikwijls verstoorde betrekkingen met anderen op zijn minst te herstellen. Alleen de poging daartoe, echter wel constant en consequent gepleegd, zal tot betere en prettiger relaties met anderen leiden.

Ik wens een ieder daartom toe, dat elk van ons er in slaagt zichzelf een spiegel voor te houden, waardoor de geest van het kerstfeest bezit van ons zal nemen, niet alleen in de dagen die voor ons liggen, maar ook gedurende alle daarop volgende dagen van alle daarop volgende jaren.

●RONNY RENS

MAN-leider Martina:

"Römer snel van voorvechter mensenrechten naar politicus"

WILLEMSTAD — "Het is opvallend hoe snel ze veranderd is van voorvechter van mensenrechten naar politicus. Merkwaardig hoe snel dat gaat". MAN-leider/statenlid Don Martina beschrijft op die manier de 'metamorfose' die volgens hem minister en ex-advocate Susanne Römer heeft ondergaan sinds ze in het Fort zit als PNP-minister van Justitie. Dat is ongeveer acht maanden.

Aanleiding voor deze uitspraak van Martina is de afwijzing van Römer een onpartijdig onderzoek te laten instellen naar de gebeurtenissen vorige week in Punda. Dat verzoek kreeg ze van vier Curaçaose Statenleden in de oppositie, waarvan Martina er een is. De bewindsvrouwe meldde dinsdag tegenover de pers dat zij er niets voor voelt een algemeen onderzoek in te stellen 'omdat de politie orders van haar superieuren opvolgde' en 'deed wat ze moest doen'. Verder zijn de achtergronden van de gebeurtenissen volgens haar duidelijk. Ze zou bereid zijn vragen van Statenleden te beantwoorden in de Staten.

Volgens Martina draait Römer ('je merkt hoe onervaren ze nog is...') de zaak om. "De minister is altijd nog verantwoording schuldig aan de Staten. En niet omgekeerd. Ze doet nu voorkomen alsof het om een gunst gaat", aldus ex-premier Martina, die niet blij is met het nieuws dat er geen onderzoek komt. De vier aanvragers gaan over tien dagen hun volgende stappen bepalen en zullen het in geen geval hierbij laten.

Jammer is het vooral ook, omdat burgers deze politici hebben benaderd om de duidelijkheid die zij vragen te verkrijgen. Een parlementaire enquete is volgens Martina anderzijds een te zwaar middel. Feit is in elk geval dat een onderzoek geheel op zijn plaats is. "De verhoudingen tussen politievakbond en autoriteiten (Römer en Wilsoe) zijn gewoon slecht te noemen. Het optreden van de politie is door velen bekritiseerd en zij wil geen onderzoek laten instellen".

Martina is evenmin te spreken over het feit dat deze 'onervaren minister' meende de aanvragers op de vingers te moeten tikken omdat de brief de pers eerder bereikte dan haar. De indieners hebben de brief zoals te doen gebruikelijk aan de Statenvoorzitter overhandigd die het op zijn beurt aan de


RÖMER

minister moet geven. Normaal is ook dat zodra brieven van Statenleden een stempel van de griffier hebben (zoals in dit geval) ze publiekelijk bekend gemaakt kunnen worden. "Ze weet dus duidelijk niet waar ze over praat. Dat ze de brief niet ontving is niet onze schuld. Daarvoor moet ze bij de voorzitter zijn."

Martina zegt het tenslotte nogal teleurstellend te vinden dat ze het verzoek afwees zonder de hele brief zelf gelezen te hebben. "Slordig en voorbarig. Maar ja, dat hebje met voormalige mensenrechten-voorvechters die minister worden."

Procedure niet conform BC-beleid

Benoeming Asjes al voor indienen offertes bekend

WILLEMSTAD — Dr. Whiteman hoorde eind juli 1992 al van gedeputeerde Bentoera dat Ivan Asjes de interim manager van de GGD zou worden. Op dat moment had het Bestuurscollege (BC) pas een van de drie vereiste offertes binnen, namelijk die van RMC Associates, waarin Asjes werd voorgesteld. Bovendien heeft geen persoonlijke presentatie plaatsgevonden, zoals het consultancy-beleid van het BC uit 1991 voorschrijft. Dat heeft de ambtenarenvakbond ABVO geconcludeerd na bestudering van verscheidene stukken.

De twee andere bureaus die door het BC benaderd werden voor het aanbieden van een offerte zijn Sentro Médiko Santa Rosa en IMD Consultancy. Dat blijkt uit de vertrouwelijke stukken die vorige week aan de eilandsraadsleden ter beschikking werden gesteld.

Beide offertes dateren van 10 augustus, de uiterste inleverdatum en dus twee weken nadat Bentoera de naam van Asjes al had laten vallen. Op de papieren van Sentro Médiko staat een duidelijk stempel: Ontvangen 23 september 1992. Deze laatste offerte voldoet bovendien niet aan de zogenaamde *terms of reference*, die het stafbureau opstelde voor het aantrekken van een interim manager.

Pikant detail is dat in die *terms of reference* staat dat adviesbureaus nadere inlichtingen kunnen krijgen bij F. Budike van het stafbureau; dezelfde Budike die in het GGD-management team zitting heeft.

De offerte van Sentro Médiko noemt niet de naam van de interim manager, maar geeft alleen zijn curriculum vitae. De kostenbegroting dient volgens de terms of reference een toelichting te hebben. Die ontbreekt bij dit bureau. Het begroot de kosten op NAf. 16.500,- gulden, waarbij niet duidelijk wordt of dit per dag, per maand of per jaar is. "Eventuele andere onvoorziene kosten na overleg te bepalen".

SUMMIER

RMC vraagt voor twaalf maanden managen een bedrag van NAf 246.000,-. "Dit honorarium is exclusief lokale transportkosten alsook eventuele reis- en verblijfskosten noodzakelijk in verband met de uitvoering van deze opdracht", zo luidt de summiere toelichting.

IMD vraagt het meest NAf 404.000, maar dat bedrag wordt dan ook uitvoerig toegelicht en is bovendien een maximumbedrag. "Dit budget zal voor IMD als bovengrens gelden en zal dan ook niet door ons overschreden worden tenzij u daar voorafgaand toestemming voor heeft verleend".

Dokter Whiteman werd al in 1986 door dokter Kibbelaar gevraagd als toekomstig hoofd van de GGD, zo heeft de ABVO uitgezocht. Van augustus 1989 was Whiteman waarnemend hoofd GGD. Ruim een jaar later diende hij zijn ontslag in vanwege principiële geschillen. Nog een jaar later vroeg Kibbelaar Whiteman om weer waarnemend hoofd te worden, welke functie hij sinds begin van dit jaar bekleedt.

Nadat door het BC besloten was om de sollicitatieprocedure voor een nieuw GGD-hoofd te staken (de vier sollicitanten hebben daarna nooit meer iets gehoord), kreeg Whiteman eind juni te horen dat er voorlopig een interim manager zou komen. Hem werd bij die gelegenheid toegezegd dat hij na een jaar hoofd van de GGD zou worden, zo blijkt uit de ABVO-stukken.

De ABVO vindt het niet ethisch om mensen van de ene dienst, namelijk het stafbureau, een andere dienst te laten leiden, terwijl ze in dienst van het stafbureau blijven. Het leidinggeven bij de GGD gebeurt slechts gedurende een paar uur in de week. De vakbond stelt dat de GGD geen commissie is, maar een grote en gecompliceerde dienst.

Don Martina:

MAN staat open voor 'meer zielen'

WILLEMSTAD — Hoe meer zielen, hoe meer vreugd. Zo luidde indirect de boodschap van MAN-leider Don Martina op persberichten dat binnenkort de 'Grupo pro Agustin (Diaz)' zich zou kunnen aansluiten bij zijn partij. Martina doet evenwel in dit stadium geen enkele bindende uitspraak.

Diaz verklaarde aan de Amigoe dat er informele gesprekken zijn geweest met de MAN die evenals Diaz in de oppositie zit. Diaz noemt zichzelf een 'autenthieke democraat' sinds hij en de DP enige jaren geleden ruzie kregen en hij de DP verliet. Na het overlijden van Leslie Navarro ging Diaz weer op zijn oude DP zetel zitten in de Staten.


MARTINA

Nu verschijnen berichten dat behalve ex-FOL/SI-man Stanley Inderson en Jaime Fransisco, ook Diaz en zijn aanhangers de MAN zouden kunnen gaan versterken. Martina is voorzichtig, maar zegt dat de MAN 'altijd mensen kan gebruiken om mee te werken en mee te denken'. "Onze contacten met Diaz zijn al erg goed; we bespreken nu vaak als parlementariërs de problemen van ons land." Martina zegt dat zijn partij 'open staat' voor mensen of groepen die een bijdrage willen leveren. Met Diaz werd tot nu toe enkel informeel gesproken. "Als hij ons formeel wil benaderen, dan is dat wat ons betreft oké", aldus Martina.

Uit zijn verklaring bleek dat de onderhandelingen met Inderson goed verlopen en dat spoedig de bekendmaking van diens aansluiting volgt.

Overleg eilandgebied met gesubsidieerde instellingen

WILLEMSTAD — Er zijn 83 instellingen die subsidie krijgen van het eilandgebied Curaçao. Van maandag tot en met woensdag werd in drie groepen tussen hen en de overheid van gedachten gewisseld over het nieuwe subsidiebeleid, de geldzorgen van het eilandgebied en de veranderingen in de relaties tussen gesubsidieerde instellingen en de overheid.

Bewoners boos op regering

WILLEMSTAD — De bewoners van Wishi, Marchena en directe omgeving zijn ontevreden met de lokale overheid. Dit omdat deze een stijging van 10 procent op de nummerplaatbelasting doorvoerde, terwijl de wegen in vooral die wijken er belabberd uitzien.

Dit ongenoegen van de bewoners van Wishi, Marchena en directe omgeving werd door Kenneth Valpoort van de lokale Fundashon pa Formashon Soshal Kultural verwoord. In een perscommuniqué herinnerde hij de overheid eraan dat door toedoen van de bewoners het eilandsbestuur Paranawe liet asfalteren, maar helaas werden de voetpaden vergeten.

Kavels gemiddeld 92.000 vierkante meter

BC geeft Port Marie fiat voor landschappelijke verkaveling

WILLEMSTAD — Landgoed Port Marie zal worden verkaveld. De eigenaar van het 600 hectare grote terrein heeft daarvoor toestemming gekregen van het bestuurscollege. Het verkavelingsplan zelf moet nog definitief worden ontworpen en ter goedkeuring bij de dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting worden ingediend.

Ongeveer 55 hectare aan de kust zal worden bestemd voor toeristische ontwikkeling, terwijl 54 hectare van het achterland in de richting van Sint Willibrordus natuurpark zal worden, met wandel- en ruiterpaden. De overige negentig procent van het terrein wordt verdeeld over 51 kavels van elk tussen de 24.000 en 165.000 vierkante meter groot. Afhankelijk van de oppervlakte zullen de kavels circa 280.000 tot 480.000 gulden gaan kosten. Porto Marie nv-eigenaar Tom Jansen is ervan overtuigd dat er belangstelling is voor deze opzet. "Veel mensen willen privacy, willen rust. In alle andere verkavelingsprojekten op het eiland, hoe mooi opgezet ook, zit je bovenop elkaars lip."

De gemiddeld 92.000 vierkante meter grote kavels zullen niet mogen worden sub-verkaveld, terwijl er ook strikte eisen zullen worden gesteld aan de bestemming: geen bedrijven, geen verhuurappartementen, maar slechts een woning per kavel. Minimaal de helft van het kavel moet de natuurlijke begroeiing houden, terwijl op [illegible] deel geen kaalslag zal mogen worden gepleegd. "Port Marie moet groen blijven," aldus Jansen. De op te richten stichting grondeigenaren zal hierop toezicht houden.

Aan de bebouwing zelf worden ook eisen gesteld. Die moet passen in de landschappelijke omgeving. Bouwvoorschriften moeten zorgen voor regels over de maximaal toegestane bouwhoogte, de mate van kaalslag bij het huis, het kleurgebruik en het toepassen van natuurlijke afrastering.

De infrastructuur zal door de Porto Marie nv worden aangelegd. De ontsluitingsweg zal worden geasfalteerd, de overige wegen alleen verhard. Of en wanneer het kustgedeelte zal worden ontwikkeld tot toeristische bestemming is nog niet duidelijk. Jansen voert hierover al wel besprekingen met geïnteresseerden, maar beslissingen zijn nog niet gevallen. In elk geval zal ook aan bebouwing aan de kust eisen gesteld worden ten aanzien van bouwhoogte en intensiteit van de bebouwing.

Bij het ontwerpen van de verkaveling is rekening gehouden met het nog niet wettelijk vastgelegd Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP). Ook liet Jansen een milieustudie maken door Bart de Boer en Rob van den Berg van Consult Ambiental. Hoewel zij aangeven dat deze studie niet vergeleken kan worden met een meer uitgebreid Milieu Effect Rapportage (MER), en er ook nog nader onderzoek zal moeten worden verricht, zijn zij enthousiast over de opzet zoals die nu is gepresenteerd.

Bij een goede aanpak en in overleg met milieuorganisaties en de DROV, zou dit project zelfs een voorbeeld kunnen worden voor hoe het wèl milieuvriendelijk kan op Curaçao, aldus Consult Ambiental. "Het projekt Plantage Porto Marie zoals dat de eigenaar voor ogen staat, is niet bepaald milieuonvriendelijk te noemen. Het is eerder een verademing na alle projecten waar eerst algehele kaalslag werd gepleegd om daarna met veel pijn en moeite groenvoorzieningen aan te leggen." Voor een groot deel van het terrein zien zij vanuit het oogpunt van natuurbehoud geen bezwaar tegen een bestemming als landelijk woongebied. Voor de heuvelruggen zou wel een milieuonderzoek moeten worden uitgevoerd, waarbij ook natuurorganisaties worden betrokken.

Consult Ambiental heeft ook overleg gepleegd met de Stinapa en Defensa Ambiental. Zij waren van mening dat er een MER voor het hele gebied zou moeten worden gemaakt. Hun grootste bezwaar in het algemeen was, dat de waarde van natuurgebieden achteruit gaat bij versnippering. Men wil ervoor zorgen dat er corridors blijven bestaan tussen de verschillende natuurgebieden.

Afkoopsom: anderhalf jaar salaris

PDVSA doet nieuw voorstel afvloeiingsregeling ISLA

WILLEMSTAD — De directie van de raffinaderij Isla heeft haar afvloeiingsregeling voor het overschot aan personeel gewijzigd. Zij die vrijwillig ontslag nemen kunnen rekenen op een afkoopsom gelijk aan achttien maanden salaris. Gedurende achttien maanden ook kunnen de vertrekkenden en hun familieleden blijven rekenen op medische voorzieningen die de Isla vergoedt.

De vakbond PWFC zal zijn leden tijdens een vergadering maandag informeren over de herziene Isla-voorstellen. Voorzitter Doi Gijsbertha zegt dat zijn bond zich nog steeds niet overtuigd weet van de het standpunt van de Isla-directie dat er sprake is van een personeelsoverschot. "Integendeel", aldus Gijsbertha: "Er is te weinig personeel. Het aantal overuren is heel hoog, op zaterdagen en zondagen wordt gewerkt, sommigen arbeiders werken twaalf uur per dag en het is bijzonder moeilijk om vakantie en snipperdagen op te nemen."

De PWFC zal zijn leden niet tegenhouden gebruik te maken van de afvloeiingsregeling; de bond zal slechts adviseren. Gijsbertha: "Het is nu een individuele beslissing van elke werknemer."

Hij doelt daarmee op de 116 man die een brief kregen van de directie waarin hen werd voorgesteld het werkverband op te zeggen. In een tweede ronde zouden nog eens honderd werknemers moeten afvloeien.

De Isla-directie overlegde dinsdag met de vakbond over de nieuwe voorstellen nadat de directie van de overkoepelende Venezolaanse oliemaatschappij PDVSA enkele veranderingen had laten aanbrengen in de compensatieregeling voor de vertrekkende werknemers. De oude voorstellen gingen uit van een afkoopsom van negen maanden salaris.

Weer gesleutel aan windmolen van UNA

WILLEMSTAD — Medewerkers en studenten van de afdelingen elektrotechniek en werktuigbouwkunde van de UNA werken al geruime tijd aan de UNA-windmolen. De bedoeling is om de molen, die al vanaf februari 1987 niet meer gedraaid heeft, weer werkende te krijgen. Aldus een artikeltje in het UNA-blad Brasia.

Dat het geen kleinigheid is om een molen, die zo lang stil gestaan heeft aan de praat te krijgen, zal duidelijk zijn. De windmolen was toe aan een grondige revisiebeurt. In het laatste artikel in de Brasia hierover werd gemeld dat de windmolen eind mei 1992 weer zou draaien.

Onder ons gezegd, het was nogal optimistisch om er vanuit te gaan dat de UNA-windmolen eind mei weer zou draaien, concludeert de redactie. Toch mogen we niet ontevreden zijn over de vorderingen rond de molen.

Zoals vermeld in de Brasia van april 1992 heeft een aantal bedrijven reeds een genereuze bijdrage geleverd aan de opknapbeurt van de molen. Sponsors voor de revisie van de generator en de vervanging van de tandwieloverbrenging zijn inmiddels gevonden.

Hirsch Ballin laat weten:

Belastingen op Sint Maarten onvermijdelijk

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het is haast onvermijdelijk dat op St Maarten nieuwe belastingen komen of bestaande omhaag gaan. Deze boodschap verkondigde minister Hirsch Ballin gisteren, na gesproken te hebben met eilandelijke bestuurders, onder wie de gezaghebber.

Maatregelen op het eiland zijn nodig, zegt hij, nu gebleken is dat het tekort ongeveer een derde van de totale begroting (van honderd miljoen gulden) bedraagt. De minister, die tijdens de persconferentie geen moment gesproken heeft over de maatregel van hoger toezicht of de formele regeling daarvan in de Algemene Maatregel van Rijksbestuur, zei wel dat St Maarten alleen op financiële hulp van Nederland kan rekenen indien het eiland zelf ook het nodige doet. Dat nodige zijn, volgens de Nederlandse minister die veelvuldig op St Maarten verblijft om ingelicht te worden over de gang van zaken, maatregelen om de uitgaven te drukken en de inkomsten op te schroeven.

Omdat velen menen dat niet verder in de uitgaven kan worden gesnoeid, gaan waarnemers er van uit dat op belastinggebied het nodige zal gebeuren op het Bovenwindse eiland dat altijd nog als *freeport* bekend staat.

Zoals uit de editie van gisteren blijkt, krijgt gezaghebber Voges een 'kabinet' tot zijn beschikking bestaande uit diverse deskundigen, waarvan op St Maarten wordt uitgegaan dat behalve technische bijstanders ook lokale krachten ingezet worden. Voorzitter van dit 'kabinet' wordt de eilandssecretaris Connor.

Mr. Pikerie:

Politiek overleg over omzetbelasting

WILLEMSTAD —De eventuele invoering van omzetbelasting is onderwerp van gesprek op politiek niveau. De samenwerkende c.q. coalitiepartijen zijn er nog niet uit en er zal nog wel vaker vergaderd moeten worden over een 'ingrijpende zaak' als deze.

Dat heeft de staatssecretaris van financiën, Tilly Pekerie, dinsdag verklaard aan de pers. Ze doelt op het overleg dat op verzoek van coalitiepartij UPB van Bonaire tot stand gekomen is nadat de UPB dreigde met opstappen indien de omzetbelasting 'doorgedrukt' wordt. Minister Ellis van Bonaire gelooft niet in omzetbelasting als maatregel om aan meer middelen te komen en liet dat binnenskamers en via de media weten.

Minister Chucho Smits (PNP) verklaarde onlangs aan de Staten dat de problemen rond de omzetbelasting een 'gepasseerd station' zijn en dat voor Bonaire in elk geval een aangepaste regeling getroffen zal worden. Ook Smits zei toen dat het nog even zal duren voor dat over de omzetbelasting een beslissing valt. Vragen over de omzetbelasting konden vorige week leden van het Curaçaose Bestuurscollege niet beantwoorden tijdens de begrotingsbehandeling: dat is een landszaak, werd meegedeeld.

PROEFTIJD

Staatssecretaris Pikerie zei dat de samenwerkende partijen er nog niet uit zijn. Dat zal nog wel even zo zijn ook, bleek uit haar woorden. Mevrouw Pikerie, twee maanden geleden aangetreden, meldde tijdens een *meet the press* van het kabinet dat ze haar eerste maanden als 'proeftijd' heeft ervaren, door allerlei instanties te bezoeken, mensen te speken en vooral ook veel (rapporten) te lezen. Haar conclusie: de financiële situatie van de overheden is 'zeer accuut'. Ze was te spreken over de belastingdienst "die veel van de gelden naar binnen haalt die andere departementen nodig hebben". Deze dienst zal overigens meer publiekgerichte service gaan verlenen, na onder meer upgrading van het personeel. De Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen zal, zo luidt een ander plan voor '93, de douane meer gaan assisteren terwijl zowel bij de Landsontvanger als de Inspectie der Invoerrechten grote automatiseringsprojecten uitgevoerd zullen worden.

Premier Maria Liberia meldde dinsdag op haar beurt dat er momenteel gewerkt wordt aan een 'tijdschema' voor de uitbetaling van de 5% indexering (van de 14%) die de overheid nog aan haar ambtenaren moet uitkeren. Volgens een gerechtelijke uitspraak zouden in 1993 voldoende financiën beschikbaar gemaakt moeten zijn om tot uitbetaling over te gaan. Liberia meldde dat bij formlering vam deze plannen ook gezocht wordt naar de financiële modaliteiten om deze operatie te betalen. Dat vanaf januari op Bonaire de vijf procent wordt betaald is op zich niet vergelijkbaar met het Land en Curaçao waar deze operatie 27 miljoen gulden kost. Ze reageerde zeer verbaasd toen een vraag kwam inzake het aanwenden van ontwikkelingsgelden voor dit doel. Volgens de vakbond ABVO zou dit een van alternatieven zijn waaraan de overheid denkt. "Laat minister Hirsch Ballin dat vooral niet horen. Hij krijgt een beroerte," grapte Liberia.

WILLEMSTAD — De stichting voor lichamelijk gehandicapten Fuphafi wil volgend jaar een ondersteunende vereniging oprichten. Fuphafi gaat ook namen inventariseren van gehandicapten die willen werken. Deze goede voornemens zijn aan het eind van dit jaar nog eens geuit.

De inventarisatie sluit aan op een project van overheid en andere organisaties met als doel integratie van minder-validen in het arbeidsproces.

SCHIPHOL - Martinair heeft dinsdagmiddag een lijst bekendgemaakt met de namen van 41 mensen van wie vaststaat dat ze om het leven gekomen zijn bij de ramp met de DC-10 op het vliegveld van Faro.

Van enkele slachtoffers op deze lijst is de woonplaats nog niet bekend. Ook de leeftijden ontbreken op deze lijst. De lijst is dus niet volledig, ook al omdat het totaal aantal doden 53 of 54 is. Op de lijst werd in eerste instantie als nummer 26 de heer S. Silooy uit 's Hertogenbosch vermeld. Het blijkt hier echter te gaan om mevrouw S. Silooy uit 's-Hertogenbosch zoals een woordvoerder van Martinair heeft meegedeeld. De heer F. Cop., mevrouw A. Dikhooff, Gouda, mevrouw M. Dikhooff, Gouda, de heer T. Franke, Maassluis, kind Franke, Maassluis, de heer A. Franke, Maassluis, mevrouw S. Franke-Schriek, Maassluis, de heer C. Hakker, Vlaardingen, mevrouw T. Ippel, Arnhem, mevrouw C. Ippel, Vijfhuizen, de heer P. Krol, Valkenswaard, mevrouw J. Krol, Valkenswaard, kind Krol, Valkenswaard, kind M. Krol, Valkenswaard, de heer G. Lodewijk, Amsterdam, mevrouw T. Lodewijk, Amsterdam, mevrouw H. Lipper, Loenen a/d Vecht, mevrouw J. Middeljans, Haarlem, mevrouw J. Nicolau de Trindade, Rijswijk, de heer A. Nicolau de Trindade, Rijswijk, kind Nicolau de Trindade, Rijswijk, mevrouw C. Paixao Araujo, Rotterdam, de heer K. Persoon, Breda, de heer C. Rozendaal, Loenen a/d Vecht, mevR. M. Schute, Breda, mevrouw S. Silooy, Den Bosch, mevrouw M. Schouten, Amsterdam, de heer A. Tempel, Laren, mevrouw A. Vlaswinkel, Gouda, mevrouw H. Vlaswinkel, Gouda, de heer S. Vlaswinkel, Gouda, kind B. Vroombout, de heer E. te Winkel, Amersfoort, de heer A. te Winkel, mevrouw M. te Winkel, kind N. te Winkel, de heer A. Wurms, Amsterdam, mevrouw L. Wurms, de heer M. van der Linden, Den Bosch, mevrouw M. Roelofs, Amsterdam (stewardess), mevrouw S. Straetemans, Rotterdam (stewardess).

UNA: Propedeutisch jaar studenten Sint Maarten

WILLEMSTAD — De juridische faculteit van de UNA treft voorbereidingen voor het aanbieden van een propedeutisch jaar voor rechtenstudenten op Sint Maarten. Deze mogelijkheid zou met ingang van het academisch jaar 1993-1994 geboden kunnen worden, zo meldt het studentenblad Brasia.

Dit gebeurt op verzoek van en in samenwerking met de autoriteiten van het eilandgebied Sint Maarten. Het onderwijs vindt plaats onder verantwoordelijkheid van de juridische faculteit van de UNA en door docenten van de juridische faculteit met dien verstande dat indien mogelijk tevens lokale krachten worden aangetrokken.

Het onderwijs zal grotendeels tijdens de weekeinden **plaatsvinden. De Curaçaose docenten zullen circa drie** keer per semester naar de Bovenwinden moeten vliegen om clustercolleges te geven, de studenten te begeleiden en de lokale docenten, zo die er zijn, te begeleiden. Het is de bedoeling dat de propedeuse-opleiding Rechten voor drie jaar op Sint Maarten wordt aangeboden. "Dat is een ambitieus voornemen, dat veel organisatie en inzet vergt", aldus Brasia. De juridische faculteit heeft echter een aantal jaren geleden hetzelfde gedaan en kan zodoende teruggrijpen op eerdere ervaringen.

Momenteel wordt op alle drie de Bovenwindse eilanden de belangstelling voor het volgen van een rechtenstudie op Sint Maarten gepolst. Voorwaarde voor verwezenlijking van de plannen is de financiering. Die dient extern plaats te vinden, aangezien op de normale begroting van de juridische faculteit voor een dergelijke onderneming geen plaats is, zo besluit het stuk.

Refineria Isla wint muziekaward



WILLEMSTAD —*De SEL Maduro Muziek Stichting reikt om de twee jaar de 'Golden Disk Award' uit aan een instantie die zich op bijzondere wijze heeft ingezet voor de Antilliaanse muziek. In 1990 mocht Radio Paradise de onderscheiding in ontvangst nemen en dit jaar is Refineria Isla NV de gelukkige. De 'Golden Disk Award' werd overhandigd door de voorzitter van de SEL Maduro Muziek Stichting, H. van der Kwast (rechts), in het bijzijn van penningmeester F. Davelaar (midden met bril). Isla-directeur E. Cardenas (links) en pr-manager N. de Paula namen de onderscheiding in ontvangst.*

Kerst bij de ALM: ABC, Miami en Santo Domingo

WILLEMSTAD — Kerstmis is voor de ALM een goede tijd. Ook dit jaar en vooral deze week zijn vrijwel alle intereilandelijke vluchten tussen de ABC-eilanden en vluchten naar Santo Domingo en Miami volgeboekt.

Zo verklaarde de ALM-woordvoerder gisteren. Het aantal passagiers dat deze periode met de ALM vliegt is niet veel meer maar ook niet minder dan voorgaande jaren. Dit betekent veel volgeboekte kisten, hier en daar een extra vlucht.

Opvallend is dat de intereilandelijke vluchten tussen de benedenwinden weer hoog scoren en in iets minder mate ook vluchten naar St. Maarten. Wat de internationale bestemmingen betreft gaan Santo Domingo en Miami hand in hand als favoriete vakantieplekken.

De Venezolaanse hoofdstad Caracas is de laatste tijd al veel minder in trek dan vroeger, dat is deze kerst alleen maar nog meer het geval. Het sterk teruggelopen aantal boekingen naar die stad wordt enigszins gecompenseerd door vluchten naar een andere Venezolaanse stad, Valencia, maar de schade wordt niet echt goed gemaakt.

Uit het buitenland komen nogal wat mensen uit Port of Spain en Kingston, terwijl ook veel toevoer is uit Atlanta. De meeste toeristen stappen echter uit op Aruba of Bonaire, aldus de ALM-voorlichter. Het aantal passagiers dat vanuit de Antillen naar Atlanata gaat is deze kerst trouwens relatief gering.

Deviezenvoorraad neemt weer toe na drie maanden

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad bij de Centrale Bank is in de maand november met 28.7 miljoen gulden toegenomen tot 348,5 miljoen gulden, na achtereenvolgende dalingen in de afgelopen drie maanden.

De stijging in de deviezenvoorraad is het gevolg van onder meer de overmaking van ontwikkelingsgelden door Nederland en de storting van gelden door PDVSA aan de Isla-raffinaderij enerzijds en de netto aankoop van deviezen door de commerciële banken anderzijds.

Het rekening-couranttegoed van de centrale overheid bij de Centrale Bank, de rekening 'landsontvanger', is met een miljoen gulden afgenomen, als gevolg van het voldoen van lopende verplichtingen. De rekening 'tijdelijk kasvoorschot land', die normaliter een schuldpositie weergeeft, is met 0,2 miljoen afgenomen tot een tegoed van 2,2 miljoen. De afname houdt verband met het voldoen van rente- en aflossingsverplichtingen op schatkistpromessen.

De rekening 'eilandsontvanger', het rekening-couranttegoed van het eilandgebied Curaçao, is met 4,3 miljoen gulden toegenomen. Dit is onder andere het gevolg van stortingen op geplaatste onderhandse leningen en winstbelastingontvangsten.

De rekening 'meerjarenplan-projecten' is met 17,3 miljoen gulden toegenomen. Dit is het resultaat van de storting van ontwikkelingsgelden door Nederland van 28 miljoen enerzijds en het financieren van ontwikkelingsprojecten voor 10.7 miljoen anderzijds.

De rekening 'solidariteitsfonds is met 0,4 miljoen afgenomen. Dit fonds dient ter financiering van de structurele begrotingstekorten van de eilandgebieden Bonaire, Saba en Sint Eustatius. De regeringen van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba dragen bij in dit fonds. Aldus de Bank van de Nederlandse Antillen.

Hebal niets van doen met GGD-benoeming

WILLEMSTAD — De nv Hebal heeft niets te maken met het verkrijgen van de benoeming van de arts drs Ivan Asjes tot interim-manager van de GGD. Dat zeggen Asjes en Boy Hernandez.

Minstens een dagblad wist te melden dat de nv-naam een letterwoord is, gevormd uit de beginletters van de namen Hernandez, Bentoera, Asjes en Lourens. Asjes wil dat bevestigen nog ontkennen. De voorzitter van de Democratische Partij, Boy Hernandez, geeft aan dat het eerste deel van Hebal te maken heeft met zijn achternaam: zijn vrouw heeft aandelen in de nv. Gedeputeerde Bentoera zegt dat hij en zijn vrouw geen aandelen in de nv hebben. Lucio Lourens wiens naam ook gevallen was, was niet bereikbaar.

Hebal is volgens Asjes een 'dode' n.v. die zich in het verleden bezig hield met onroerend goed en constructiewerkzaamheden. De nv zetelt op het huisadres van Asjes op de Grootkwartierweg. De directeur is Ingrid Radermacher. Asjes zegt die persoon niet te kennen. De nv is op 6 november 1989 door notaris Alexander rechtspersoon gemaakt. Elf dagen later werd IRA-Holding n.v. opgericht. Directeur daarvan zijn Ivan Asjes en zijn echtgenote Wanda Asjes-da Silva de Freitas. I.R.A. zijn de initialen van de voornamen van Asjes. De IRA-Holding die op hetzelfde adres gevestigd is als Hebal, houdt zich bezig met *consult for public health and hospital management*.

Noch Hernandez noch Asjes willen aangeven wie er verder in de nv zitten. Of Bentoera en Lourens al dan niet participeren willen zij niet zeggen.

Vliegtuig-info via CNN wordt commercieel

WILLEMSTAD—Kabeldistributiemaatschappij TDS en Antillean Telematics zijn van plan over drie maanden de vluchtinformatie over de vliegtuigen op Hato die via CNN wordt uitgezonden, uit te breiden met *commercials*. Dit bevestigde een woordvoerder van TDS woensdagmiddag. De informatie over aankomst- en vertrektijden van de vliegtuigen op Hato wordt, sinds september dit jaar, 24 keer per dag, één minuut voor het hele uur uitgezonden op het kanaal van de Amerikaanse nieuwszender CNN.

TDS en Antillean Telematics nv willen op lange termijn de vluchtinformatie aanvullen met een actueel weerbericht. Doch deze plannen verkeren nog in een zeer vroeg stadium. De informatie over aankomst- en vertrektijden van vliegtuigen via CNN heeft als doel de speciale 'info-lijn' van vliegveld Hato te ontlasten.

Regering leent 15 miljoen dollar voor Landsradio

WILLEMSTAD —De Staten zijn deze maand unaniem akkoord gegaan met een ontwerp-landsverordening die het de regering mogelijk maakt een lening aan te gaan van vijftien miljoen dollar voor de financiering van projecten van de Landsradio Telecommunicatiedienst. Landsradio kan daarmee haar capaciteit en dienstenpakket uitbreiden en de kwaliteit van haar verbindingen verbeteren.

De toename van het telefoonverkeer vormt de grootste reden voor de investeringen bij Landsradio. Er moet onder andere een nieuwe internationale telefooncentrale op Curaçao komen en de bestaande centrales op Curaçao en Sint Maarten moeten worden uitgebreid. Verder staat er ook een nieuw satellietgrondstation gepland en er moet een station worden aangepast. Kosten: 12,5 miljoen dollar.

Landsradio wil verder het dienstenpakket uitbreiden door diverse technische innovaties door te voeren. Een investering die op twee miljoen dollar wordt geraamd. De resterende 0,5 miljoen dollar is uitgetrokken voor verbetering van de kwaliteit van de verbindingen.

Omdat alle apparatuur, nodig voor de investeringen, uit het buitenland moet komen, zou voor de aanschaf daarvan een beroep moeten worden gedaan op de deviezenvoorraad van het land.

Financiën besloot daarom te gaan lenen op de internationale markt. De Maduro & Curiel's Bank en de Nationale Investeringsbank (uit Nederland) waren bereid elk 7,5 miljoen dollar te financieren. De lening, vermeld op de Landsbegroting 1992, heeft een looptijd van zeven jaar en zal worden afgelost in veertien halfjaarlijkse termijnen.



■JERUZALEM - De Israelische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres heeft tijdens een persconferentie verzekerd dat zijn land niet in onderhandelingen gaat treden met de Palestijnse Bevrijdingsbeweging PLO over de kwestie van de deportatie van de 415 militante Palestijnen. Peres zei dit nadat het Israëlische kabinet voor beraad bijeen was geweest.

(AFP-satellietfoto)

***

Het FRANSE chemieconcern Rhone-Poulenc gaat voor het eerst investeren in CHINA. Samen met het Chinese staatsbedrijf Sinopec bouwt het concern een nylonfabriek, waarin omgerekend Nf driehonderd miljoen wordt gestoken. Verder wordt er een kleine plasticfabriek gebouwd en levert Rhone-Poulenc technologie voor de produktie van nylon.

Confrontatie in bezet gebied



■ JERUZALEM - In de door Israël bezette gebieden kwam het in het weekeinde tot harde botsingen tussen Palestijnen en de Grenspolitie. De jeugd gebruikte daarbij stenen als wapen tegen de agenten. De tol was zes doden en dertig gewonden aan Palestijnse zijde en drie Israëlische gewonden. Deze foto werd genomen in het Shawfat vluchtelingenkamp.

Servische kiesraad: Milosevic winnaar

Oppositie: Zege is gestolen van Panic

BELGRADO - Slobodan Milosevic stevent volgens de Servische kiescommissie af op een overwinning in de zondag gehouden presidentsverkiezingen in Servië, maar de oppositie weigert zijn zege te erkennen.

Zij beschuldigt Milosevic en consorten ervan de overwinning van oppositiekandidaat Milan Panic te hebben gestolen door grootscheepse fraude, een beschuldiging waarin zij gesteund wordt door internationale waarnemers. Bij de tegelijkertijd gehouden parlementsverkiezingen kreeg de extreme Servische Radicale partij verrassend veel stemmen.

Volgens de officiële, maar nog niet volledige uitslagen krijgt Milosevic 56 procent van de stemmen, terwijl Panic blijft steken op 35. Dit beeld zal niet veel meer veranderen wanneer de officiële einduitslag bekendgemaakt wordt, waarschijnlijk aanstaande donderdag.

Panic en de oppositiepartijen die hem steunen, zijn ervan overtuigd dat er fraude is gepleegd, niet alleen bij de presidentsverkiezingen maar ook bij de parlementsverkiezingen. Volgens de leider van de oppositiecoalitie Depos, de schrijver Vuk Draskovic, zijn Panic en Depos de ware winnaars van de verkiezingen. Draskovic beschuldigde de socialisten van Milosevic ervan de inhoud van de stembussen te hebben verwisseld.

Bij de parlementsverkiezingen komt volgens de eerste resultaten de SPS, de socialistische partij van Milosevic, als grootste uit de bus met dertig procent van de stemmen. Grote verrassing is echter de twintig procent die de Servische Radicale partij van Vojslav Seselj heeft behaald. De SRP is een extreem nationalistische partij die Milosevic steunt. De Depos krijgt volgens de eerste resultaten zeventien procent.

Panic vroeg de wereld dinsdag af te zien van verdere militaire interventie om een eind te maken aan de oorlog in Bosnië. Dit zou volgens Panic geen einde maken aan de oorlog, maar de oorlog juist uitbreiden. "Als premier van Joegoslavië ben ik resoluut tegen alle druk op mijn land, met name tegen dreigementen dat geweld gebruikt zal worden".

Bonn verbiedt rechtse groep

BONN - Duitsland heeft dinsdag opnieuw een extreemrechtse groepering verboden en wel Nationaal Offensief.

Het is de vierde keer binnen een maand dat Bonn in het kader van een camspagne tegen het antisemitische en racistische geweld in de bondsrepubliek een militante groep neo-nazi's verbiedt. Minister van Binnenlandse Zaken Rudolf Seiters verbood de organisatie 'Nationaal offensief (NO), een twee jaar oude groepering met naar schatting 140 leden.

AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
[illegible] 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.81[illegible] Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 [illegible] 17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
24 december
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. [illegible] Cruz 56. Tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter R. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

25 december
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K. [illegible] Noord 68. Tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter [illegible] via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).
26-27 december
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Yagua [illegible] via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter [illegible] Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICAS
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppelfeldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119
26 december
Pabao brug: Popular, Havenstraat 4 (Oranjestad). Tel.: 32147
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppelfeldtstraat (San Nicolas). Tel.: 45712

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een [illegible] ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel. 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906) Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur, donderdag: Dakota (29008) Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE

Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Xmas Special; 18.30 Special; 19.30 Xmas Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International News; 21.30 Political Progeam 'MEP'; 22.00 Special; 23.00 Xmas Special; 23.30 Sluiting

VRIJDAG: 18.00 Special: 'Nase pa nos Tur'; 18.55 Xmas Special: Little Match Girl; 20.30 Political Program: 'PPA'; 21.00 CNN International News; 21.30 Political Program: 'AVP'; 22.00 Musical Special; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 X'mas Special; 19.40 Xmas Special; 20.30 Political Panel; 22.00 Nos cu Nos; 23.00 Xmas Special.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.15 Xmas Movie; 19.30 Special; 20.30 Political Program; 22.00 CNN News; 22.20 Health Week; 22.35 Week in Review; 23.20 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon. 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon. 09.00 uur

* * * * * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
24 DECEMBER
ORANJESTAD: 23.00 uur kerstnachtdienst.
SEROE COLORADO: 20.00 uur kerstnachtdienst.
PIEDRA PLAT: 23.00 uur kerstnachtdienst
SAN NICOLAS: 19.00 uur kerstavonddienst.

PPA waardeert houding van minister bij poststaking

ORANJESTAD — Van PPA-kandidaat Albert Kock werd, nadat hij een gesprek over de staking bij de posterijen met minister Nicolaas had, een verklaring ontvangen. Kock vindt dat de bewindsman steeds te goeder trouw heeft gehandeld. Hij merkt op dat deze kwestie reeds van 1990 hangende is. Hij vindt het dan ook niet correct dat het personeel nu pas in decenmber 1992 met een harde actie komt.

Reeds in november 1990 stelde de minister een commissie in om een studie te maken van de functiewaardering bij de posterijen. Toen in september 1991 bleek dat de commissie nog geen verslag had uitgebracht, maande hij deze tot spoed. De commissie bleef echter in gebreke en in vergaderingen met de Sepa toonde de bewindsman altijd begrip voor de frustratie van het postpersoneel.

In november van dit jaar kwam de Sepa met een eigen rapport. Afgesproken werd dat de betreffende adviserende instanties binnen twee weken omtrent dit rapport een oordeel zouden geven. Het was beslist niet zo dat dan al een beslissing zou vallen.
Dat het personeel dan ook na die twee weken in actie ging, is volgens Kock niet terecht. De reden waarom de regering naar de rechter stapte om het personeel weer aan het werk te krijgen, was gelegen in de ongerustheid voor wat betreft de verspreiding van de oproepkaarten voor de verkiezingen.

OLA tegen verkiezingen in kersttijd

ORANJESTAD — Organisacion Liberal Arubiano (OLA) is bereid om in de toekomst alle medewerking te verlenen om de verkiezingstijd niet in de kersttijd te laten vallen.

OLA-leider Glenbert Croes: reeds eerder heeft OLA erop gewezen dat het beter is, zoals in omliggende landen, om de verkiezingen in november te houden. Hierdoor kan de politieke strijd in de kerst- en nieuwjaarstijd geen verdeeldheid in gezinnen brengen. Het afgelopen jaar kan dan rustig geëvalueerd worden en in alle rust kunnen beslissingen worden genomen voor het nieuwe jaar".

Ella Tromp bij Coastal

■ORANJESTAD — Gevolmachtigde minister Ella Tromp, die op Aruba verblijft in verband met de aanstaande Statenverkiezing, bracht deze week op uitnodiging een bezoek aan de Coastal-raffinaderij. Door verschillende functionarissen werd zij uitgebreid ingelicht over de nog jonge geschiedenis van Coastal en de plannen voor de toekomst.

Kosten 45 miljoen dollar
Nederland en Aruba accoord met afbouw Plantation Bay

PALM BEACH — In januari wordt gestart met de afbouw van het Plantation Bay project. Tot die overeenstemming zijn het Land Aruba en Nederland afgelopen vrijdag gekomen. De geschatte bouwtijd is zestien tot achttien maanden, waarbij het hotel met 410 kamers voor aanvang van het seizoen 1994/1995zal zijn geopend. Met de afbouw en inrichting is een bedrag gemoeid van 45 miljoen dollar.

Op dit moment zijn de onderhandelingen met een aantal voor de afbouw relevante partijen, zoals aannemer en operator, reeds gestart en mag verwacht worden dat binnen enkele weken contracten worden gesloten. Grote prioriteit wordt gegeven aan de start van de bouw. Daartoe zijn reeds gesprekken met de oude aannemer CMF Sud gaande. Ook aan lokale partijen zal een prijsopgave worden gevraagd.
Het is de bedoeling dat het hotel zal worden geëxploiteerd door Marriott Corporation, dat 5,5 miljoen dollar uit eigen middelen zal investeren. Verder wordt de financiering verzorgd door gelden die met garantie van Nederland worden aangetrokken door een nieuwe vennootschap, die door Nederland is opgericht als dochter van Oranjestad Property Management (OPM) nv. Aldus is Aruba in staat geweest om het bestaande 'gat' van vijftien miljoen dollar te sluiten, dat tot dusverre een oplossing in de weg stond.
Bovendien geven de Nederlandse garanties een goede basis om met banken eventueel de financiering te regelen; desnoods kan OPM echter alles uit eigen middelen financieren. Met Exim Bank zijn reeds gesprekken gevoerd en deze is in principe bereid om de oude lening van negen miljoen dollar te doen herleven.
De afbouw van het hotel geschiedt voor rekening van Plant Hotel nv, een volledig dochteronderneming van Oranjestad Property Management nv. Deze laatste maatschappij, opgericht met de steun van Nederland, is ook eigenaar van het Aruba Caribbean Hotel. In dit laatste hotel is een renovatieprogramma gestart en zal medio januari een nieuw casino worden geopend. Het contract met Global Casino zal deze week worden gesloten.
Op deze wijze is een belangrijke stap gezet op de weg om de problematiek van de onafgebouwde hotels op te lossen. Op dit moment worden besprekingen gevoerd met de Italiaanse SACE om de schade voor Aruba uit hoofde van de verleende garanties verder sterk te beperken.
In de eerste maanden van 1993 zal worden onderzocht welke alternatieve mogelijkheden naast de bestaande hotelfunctie eventueel voor de Beta en Eagle Beach projecten bestaan. Hierbij moeten ook andere opties (conventies, beurzen, off shore activiteiten, kantoren en dergelijke) worden bestudeerd om mogelijkerwijs bij te dragen aan een verbreding van de Arubaanse economie.

Nieuwe turbine voor WEB nv

ORANJESTAD — Het Water en Energie Bedrijf (WEB) heeft een contract van 7,85 miljoen dollar gesloten met het Amerikaans bedrijf Westinghouse international Services Co., in Orlando, Florida.

Dit contract dient ter vervanging van de turbinegenerator nummer 3, die in 1964 werd geïnstalleerd. De nieuwe generator van 33.000 kilowatt, moet op 31 maart 1994 in bedrijf gaan. Het contract werd namens Westinghouse getekend door Rod W.Hebert (manager international marketing) en namens WEB nv door general manager ing. Jossy Laclé.

INGEZONDEN
Kunst en cultuur

IK HEB de indruk dat aan de Arubaanse volkskunst weinig aandacht wordt besteed. Daarom is het aan te bevelen dat de komende nieuwe regering een goed uitgewerkt plan heeft om de lokale kunstenaars van Aruba een betere kans te geven zich te kunnen ontplooien.
Het is mij bekend dat de Arubaanse bevolking en ook de toeristen die Aruba bezoeken, doodziek worden van de nep-kunstwerken uit het buitenland. Dit geldt ook voor de zogenaamde Nederlandse originele Delftsblauwe handwerken, waarop 'made in Taiwan' of 'made in China' staat gedrukt. Aruba heeft goede kunstenaars op het gebied van keramiek en de schilderkunst. Onder hen reken ik mijzelf, schilder van Nederlandse keramiek, alles vanaf de eerste bewerking handgemaakt.
Een toerist weet dat een handwerkvaasje in Nederland tachtig of honderd gulden kost. Hier staan de etalages vol met zogenaamde kunstwerken die de acht of tien dollar kosten. Ik weet wat kunst en cultuur is. Daarom kan ik zeggen dat de nieuwe regering, de winkels en hotels moet stimuleren om echte kunstwerken van lokale kunstenaars aan te schaffen, te verkopen en exposities in de hotels te houden, voor zowel de toeisten als voor de lokale bevolking.
Ook moet Artesania gereorganiseerd worden. Er ligt namelijk een compleet uitgewerkt plan klaar voor de aanpassing en de bouw van een keramiek-fabriek. In het plan is ook opgenomen de opleiding van de schooljeugd. Maar er wordt niets gedaan aan dit plan, terwijl er zelfs mensen zijn benaderd die het plan kunnen uitvoeren.
Onlangs konden wij op het Simon Bolivar plein een groot aantal kraampjes zien van kunstenaars uit andere landen, terwijl Arubaanse kunstenaars niet eens vertegenwoordigd waren. Is dit onderschatting van de eigen cultuur? Door meer en gerichte aandacht te besteden aan de kunst van eigen bodem, kan een nieuwe regering werkgelegenheid scheppen op Aruba en tegelijkertijd de toeristen aangenaam verrassen in al hun wensen voor wat betreft lokale kunstwerken.

Huldiging

ORANJESTAD — Tijdens de traditionele Christmas Cocktail Party voor werknemers en aandeelhouders van B.J.Arends & Sons zijn de werknemers die één of meer lustra in dienst zijn gehuldigd en is een aantal werknemers van het jaar gekozen.

Mevrouw Sonia Schwengle, al 18 jaar in dienst, werd uitgeroepen tot werknemer van het jaar. De werknemers die vanwege hun dienstverband een plaquette uitgereikt kregen, waren: Frank Lobbrecht (5 jaar); Bertranda Werleman, Silvia Willems, Pascualita Rodriguez, Cornelia Kelly, Richard Gei (10 jaar); Eveline Thiel, Vilma Geerman, Glenda Donato, Mena Geerman (15 jaar), Yolanda Ollivierre, Gloria Vrolijk (20 jaar) en Richard Luidens (30 jaar).

COMMENTAAR
Erfenis

Minister Hendrik Croes van Justitie is met zijn besluit om de casino's op Oudejaarsavond om 20 uur te sluiten, duidelijk het slachtoffer geworden van de tientallen politieke benoemingen van casino-controleurs door zowel de regering Eman als de regering Oduber. Het is overduidelijk dat de casino-controleurs aan de vooravond van de verkiezingen de bewindsman onder druk hebben gezet. Het is overigens vreemd dat minister Briesen van Toerisme taal noch teken geeft ten aanzien van dit toerisme-onvriendelijke besluit van zijn collega.
Want feit is dat de casino's met Oud en Nieuw topomzetten draaien. Ahata heeft daarom, mede namens de hotels en casino's, terecht fel geprotesteerd tegen het besluit van Croes. Immers, door de groots opgezette Aruba-promotie in het buitenland, vieren naar schatting tienduizend bezoekers Oud en Nieuw op Aruba. Niet om de feestdagen op het strand door te brengen, maar juist om de feeststemming in de casino's te proeven in de hoop met een flinke winst naar huis te gaan. Dat kunnen Aruba's 'dierbare' toeristen dit jaar echter wel vergeten.
Toppunt is bovendien dat als de casino's zich niet aan dit besluit houden, de minister de vergunningsvoorwaarden zal 'veranderen'. Met andere woorden: de casino's die open blijven, kunnen represailles verwachten. Een vreemde gang van zaken, gezien de moeite die Aruba doet om, met de toenemende casino-concurrentie in de regio en de Verenigde Staten, het hoofd boven water te houden. Bovendien wordt Aruba met ingang van deze maand opgescheept met een vervelende erfenis. Want de casino-controleurs zullen ook volgend jaar op oudejaarsavond vroeg naar huis willen gaan. Wellicht willen ze dat dan ook wel met nieuwjaarsdag én carnaval én Aruba-dag én ....
Inderdaad; het einde lijkt zoek.

Aan de K.v.K.

VAN UW advertentie, een open brief aan de nieuw te vormen regering, in de Amigoe-editie van maandag 21 december j.l., heb ik met belangstelling kennis genomen.
Nu het gestelde onder punt 12, het aanstellen van een "city-manager", die zorgdraagt voor de uitvoering van de beslissingen van de ministerraad, zo uitdrukkelijk een deel van de functie van de secretaris van de ministerraad raakt, verzoek ik U mij de tot deze aanbeveling leidende aanwijzingen te willen berichten.
Het gebrek van deze aanwijzingen, doet twijfel rijzen aan de ernst van de aanbevelingen.
Om reden ten slotte van de publicatie van ook deze vooralsnog naar mijn oordeel onterechte aanbeveling, zie ik mij genoodzaakt tevens de inhoud van deze brief publiek te maken.

De secretaris van
de Ministerraad,
U.P. Lopez
Aruba

Minister blij met uitspraak

ORANJESTAD — Minister Nicolaas is tevreden met de uitspraak van de rechter over de staking die door Sepa bij de posterijen recentelijk werd uitgeroepen. Volgens Nicolaas kunnen de partijen nu aan tafel zitten om tot een oplossing te komen, terwijl de gemeenschap niet langer gedupeerd wordt door de poststaking.

Nieuwe methode gewichtsafname

ORANJESTAD — De Weight Watchers (WW) vereniging start 4 januari met een verbeterd programma dat is aangepast en gebaseerd op het bijna dertig jaar beproefde WW-concept: lekker blijven eten en toch heel wat overtollige kilo's kwijtraken. Iedere cursist ontvangt een zogenaamd 'paspoort tot succes', waarin de afslankresultaten worden bijgehouden, alsmede een 'variatiewijzer' die men makkelijk mee kan nemen in handtas of colbert.

Dominicaanse vrouwen, illegalen en milieu
Arubaanse geestelijkheid wil koloniale uitbuiting aanpakken

ORANJESTAD — Vijfhonderd jaar geleden nam Columbus paters mee, die de Blijde Boodschap verkondigden dat Jezus de Heer was. Maar voor vele bewoners van de Caribische eilanden was dat helemaal geen Blijde Boodschap: miljoenen Indianen stierven als gevolg van de onderdrukking, honger en ziekten, die de Spanjaarden met zich meebrachten. De Europeanen beleden met hun lippen wel dat Jezus de Heer was, maar velen van hen dienden de heer van het geweld en het egoïsme.

De katholieke geestelijkheid op Aruba is van mening dat de menselijke vooruitgang opgaat voor alle werkelijk menselijke waarden. De bisschoppen van het Caribisch gebied hebben in hun brief van 1982 geschreven, dat het afwijzen of het verwaarlozen van de waardigheid en de rechten van iedere man of vrouw het begin is van vele problemen, waarmee we nu te kampen hebben. Vooral de rechten van de vrouw worden nogal eens opzij geschoven. Maar er is nog een probleem: veel mensen erkennen niet de waardigheid van anderen en onderschrijven ook hun eigenwaarde niet genoeg.

MINDERHEDEN

De aanval op de menselijke waardigheid komt volgens de geestelijkheid het meeste naar voren als het gaat om minderheden. Daarom wijst de paus als doel van de menselijke vooruitgang aan: "De menselijke ontwikkeling brengt duidelijk naar voren de wereld van de armen, vooral hen die in nood zijn: de inheemse volkeren, de Afro-Amerikanen, de mensen die aan de rand van de grote steden wonen".
Volgens de bisschoppen vernietigen grijpgrage mensen, onder het mom van de moderne vooruitgang, het milieu zoals de delta van de Amazone en de bauxietwinning en de zoutmeren van Jamaica. In de Cariben zien we de vernietiging van de waardevolle aan de zee grenzende vlakten om nog meer hotels voor toeristen te bouwen, ondanks het feit dat de noodzaak daarvan twijfelachtig is. De menselijke vooruitgang heeft veel te maken met de slechte omstandigheden waaronder werknemers moeten werken, die ingevoerd worden tegen lage lonen en die moeten leven in een onmenselijke situatie om zo de zakken van de rijken te spekken.
Aruba kent ook heel wat legale en illegale buitenlandse werknemers. De manier waarop Aruba deze mensen aantrekt, het minimumloon betaalt en laat leven in kleine en onhygiënische plaatsen, getuigt volgens de Arubaanse priesters van het weinige respect, dat we voor deze mensen hebben.
In hun wanhoop zoeken vrouwen uit de Dominicaanse Republiek op Aruba een stuk brood voor hun gezin. Bepaalde invloedrijke mensen doen zaken met hen en plaatsen ze in bepaalde huizen of vragen een ontzettende hoge huur. De Arubaanse geestelijkheid wil deze nieuwe vorm van koloniale uitbuiting aan de kaak stellen. Speciaal de illegale mensen zijn zeer kwetsbaar. De priesters: "We hebben gehoord, dat sommigen hier een tijd werken, en als de politie ze oppakt, betalen de werkgevers niets uit: dat is een verschrikkelijke manier van misbruik! Hoe kunnen we God, als we op deze manier met onze medemens omgaan, in de ogen kijken?"
Het is belangrijk dat de verkondiging van de Blijde Boodschap in de eigen cultuur wortel schiet, anders blijft de boodschap oppervlakkig. "Helaas is dit het geval met veel mensen, die over de hele wereld naar de kerk gaan, óók in onze omgeving. Het Evangelie is niet helemaal opgenomen in onze plaatselijke cultuur. Daarom is er een scheiding tussen godsdienst, gemeenschap en politiek en is godsdienst iets sociaals of decoratiefs gebleven, zonder dat het wortel heeft geschoten. De Caribische Bisschopsconferentie begint daarom een diepgaande studie over de relatie tussen godsdienst en cultuur", zo besluiten de priesters.

Radio-directeur Orlando Cuales:

'Recreatief sporten krijgt meer aandacht dan de serieuze sport'

WILLEMSTAD — Er bestaat een wezenlijk verschil tussen de recreatieve en competitieve sportbeoefening op Curaçao. In de ene vorm staat die beoefening op de tweede plaats want als de beoefenaar verhinderd is, blijft hij of zij gewoon weg. Bij competitiesport geven de sporters alles en soms doen ze zelfs offers in het dagelijks leven om de geliefde sporttak te kunnen beoefenen. "Dat sportpagina's van lokale kranten echter volgeschreven worden met verslagen over recreatieve sportontmoetingen en de serieuze sportbeoefening als het ware negeren, is het toppunt", aldus Orlando Cuales.

Naast directeur van Radio Z-86/Z-FM is Orlando Cuales ook commentator van onder andere sport. Hij was de speciale gast van de Curaçaose Dambond die hem benaderde voor een toespraak tijdens de officiële prijsuitreiking aan de winnaars van de lokale damcompetitie.



... ORLANDO CUALES ...

BEGINFASE

Er is altijd een beginfase waarin een sporttak eerst op een recreatieve basis wordt beoefend. Naarmate de beoefenaars die tak van sport meer serieus gaan nemen, bestaat de kans dat die sportbeoefening een meer structurele vorm krijgt. "Met andere woorden je krijgt mensen die de sport op een serieuze wijze gaan beoefenen, maar je komt ook personen tegen - vaak de spelers zelf - die die sporttak een officiëler en een bestuurlijker karakter willen gaan geven", aldus de radiodirecteur.

Volgens Cuales begint juist bij die overgang van het recreatief sporten naar de competitieve sportbeoefening ook de vorming van de sporter: "Niet alleen op sportgebied vormt en ontwikkelt de sporter zich. Ook bij de mens achter de sporter is er sprake van ontwikkeling en vorming. Ik ga zelfs verder dan dat: iemand die serieus sport wordt bij voorbeeld een serieuze en zeer verantwoordelijke ouder, iemand die diens werk serieus neemt en noem maar op".

Al deze aspecten tellen ook voor de lokale damwereld. Dit jaar, maar ook in de laatste seizoenen ontwikkelde de damsport zich tot een sporttak die zeker door de spelers in de lokale toptwintig min of meer serieus wordt beoefend. "Op dit eiland schijnt tegenwoordig geen respect meer te zijn voor sporters die een sporttak serieus beoefenen. Ook in de damwereld. In ieder geval lijkt er geen respect te bestaan voor de serieuze sportbeoefening van overheidswege, niet van het publiek, niet van sponsors maar ook niet van de media".

Cuales verder: "Wat bedoel ik eigenlijk met serieuze sportbeoefening? Nou, de beoefening van sport die voldoet aan de criteria van discipline, sportieve instelling, liefde voor de sporttak en doorzettingsvermogen". Al deze criteria worden dan vertaald naar de inzet en offers van de sporters voor hun sport of spel.

De radiodirecteur legt het als volgt uit: "De serieuze sportbeoefenaar oefent dan elke dag, traint en bereid zich gericht voor op de tegenstander. Het is dus geen kwestie van snel een partijtje gaan spelen en wedden op een gunstig resultaat. Alhoewel er geen bezwaren bestaan indien serieuze sporters soms ook meedoen aan niet-serieuze wedstrijden."

GEEN BEZWAAR

Cuales vervolgt: "Ik heb niets tegen recreatief sporten ofwel beoefening van sport als een vorm van eigen vermaak. Maar in ieder geval kan het nooit zo zijn dat op een eiland of in een land dat zichzelf respecteert de recreatieve ontmoetingen belangrijker blijken dan de serieuze sportbeoefening. En dit alles voor het individuele vermaak en als bron van inkomsten voor de organisatoren".

Volgens de radiodirecteur wordt het toppunt bereikt als de lokale kranten dan ook op de voorpagina openen met 'het nieuws van de recreatieve beoefening van sport en op de sportpagina's ook nog uitweiden over de muzikale omlijsting tijdens die sportontmoeting. En dit alles terwijl de serieuze sport soms achterwege blijft, of op een achterpagina verschijnt en dan nog in piepkleine letters. Of er moet sprake zijn van een of ander gevecht waardoor die sporttak in het nieuws komt", hekelde Cuales die berichtgeving over sport in sommige lokale kranten.

TRADITIE

Hij gaf toe dat zijn eigen radiostation ook recreatieve sportontmoetingen rechtstreeks heeft uitgezonden. En dit zal hij nog een aantal keren doen als de gelegenheid zich voordoet en er zendtijd over is. Maar het wordt en moet zeker geen traditie worden, vertelde Cuales meteen daarop.

Daar komt nog bij dat het publiek die activiteiten boven het competitief sporten verkiest, terwijl de lokale bewindslieden vaak ook geneigd zijn om naar die recreatieve evenementen te gaan meent Cuales. "Het schijnt dat de heren politici geen adequaat geweten hebben voor de echte, belangrijke positie die de sport in een samenleving inneemt."

Ondertussen blijft Curaçao de nodige sportfaciliteiten missen, waardoor de jongeren dupe worden. Ze kunnen namelijk niet actief sporten en dit doen op een serieuze manier, want de infrastructuur in de lokale sport ziet er uiterst belabberd uit". Het feit dat velen de serieuze sport negeren voor het recreatief sporten spreekt boekdelen, meent Orlando Cuales.



■ *WILLEMSTAD — De winnaars in de hoofdklasse van de lokale damcompetitie kregen dinsdagavond hun prijzen uitgereikt. Eerst werden de aanwezigen toegesproken door radio-directeur Orlando Cuales. Op de foto het moment waarop kampioen Johan Koster de wisselbeker in ontvangst neemt uit handen van wedstrijdleider Oscar Meriën. Uiterst links staat sub-kampioen Raoul Alias, terwijl Rudsel Wolf (uiterst rechts) die op de derde plaats eindigde, toekijkt.*

* * * * *

ATLETIEK / INDIANAPOLIS - De Amerikaanse atletiekbond heeft marathonloopster Gordon Bloch voor vier jaar geschorst wegens het gebruik van verboden middelen. Bij de 31-jarige Amerikaanse werd na de marathon van New York, die zij als zesde beëindigde, sporean van Probenecide aangetroffen. Bloch gaat tegen haar straf in beroep. De atlete voert aan een preparaat van een arts te hebben gekregen als medicijn tegen een lympfaandoening. Probenecide staat bekend als een middel dat het gebruik van anabolica maskeert.

* * * * *

WIELRENNEN / DEN HAAG - De Noorse wielrenner Dag Otto Lauritzen komt het komende seizoen uit voor TVM. Lauritzen tekende een contract voor een jaar bij de formatie van Cees Priem.

Leven van medaille-winnaars nu radicaal veranderd

Ellen van Langen en Orhan Delibas kijken tevreden terug op hun Olympische prestatie

ARNHEM - Ellen van Langen bewaart haar gouden Olympische medaille in de kluis van een Amsterdamse bank, zoals deze week een inbreker bij haar thuis heeft kunnen constateren. Onlangs tijdens een vakantie in Los Angeles lag het eremetaal onder haar matras. "Elke morgen als ik wakker werd, keek ik er even naar. Pas toen voelde ik echt dat iets leuks was gebeurd."

Het zilver van de geboren Turk Orhan Delibas hangt aan een plankje in een Arnhemse huiskamer. "Ik zit er meestal met de rug naar toe. Soms zie ik dat hij weg is. Dan heeft mijn vader hem meegenomen naar het koffiehuis."

Tegenover de vreugde van het goud op de 800 meter stonden de tranen van teleurstelling van Delibas over de verloren finale in het zwaarweltergewicht tegen de Cubaan Juan Lemus. "Ik ben groot gebracht met het idee dat alleen winnen goed genoeg is. Mijn vader zei dat goud toch beter was. Daarom was ik ook zo teleurgesteld in Barcelona. Achteraf is het misschien toch beter dat het zilver was. Nu heb ik tenminste nog wat om naar te streven."

Bij de ontvangst door koningin Beatrix op Huis ten Bosch, direct na de Spelen, viel het tweetal op hoe goed de vorstin op de hoogte was. Van Langen: "Ze vertelde dat ze de race had gezien. De koningin zei dat ze meteen Margriet had gebeld." Delibas: "De koningin had gehoord dat ik zou teruggaan naar Turkije. Ze zei alles te zullen doen om me in Nederland te houden."

Sinds Barcelona is het leven van twee van de opvallendste Nederlandse Olympische zomersporters radicaal veranderd. Van Langen kreeg talloze verzoeken voor interviews, kon niet rustig door De Pijp in Amsterdam lopen. "De meeste mensen zeiden lieve dingen. Sommigen werden emotioneel, begonnen te huilen."

Thuis staan nog twee zakken post die ze zelf wil beantwoorden. Op enkele enveloppen staat alleen: Ellen van Langen, Amsterdam. "Vooral kinderen reageren. Eentje had op school de 800 meter gelopen in vier minuten en schreef dat ze nu pas besefte hoe snel ik was." Van Langens tijd in Barcelona was 1.55,54, de beste in jaren.

Delibas kreeg brieven van trotse familieleden. Veel meisjes, hij schatte ze zeventien, achttien jaar, wilden telefonisch een afspraakje met hem maken. Hij zei dat hij al verkering had, met een Nederlands meisje. Van Langen werd "beschermd" door de draagbare telefoon van een tv-verslaggever, waarmee ze meteen na de finale haar vriend Hans Koeleman belde.

De PTT promoveerde het gesprek in de volgende dagen tot reclamespot. Veel Nederlandse huisdieren lopen nu rond met de naam Orhan. "Ik kreeg een brief van een familie die een dertien jaar oud paard naar mij wilde vernoemen."

Ellen van Langen kreeg ook negatieve reacties. Een hijger belde met de mededeling dat hij opgewonden naar een video-opname van haar zat te kijken. "Heel eng, die man weet dus waar ik woon en wat mijn telefoonnummer is."

Weinig gevoel toonde de sociale dienst in Amsterdam. Bij terugkeer uit Barcelona was haar uitkering reeds ingetrokken, een zaak die uitgebreid in de publiciteit kwam. "Ik had al met mijn coach Frans Thuys afgesproken dat ik die uitkering zou opzeggen, maar ik heb niet eens de gelegenheid gekregen. Voor de Olympische Spelen had ik dat geld gewoon nodig.

Als je de top wilt halen, kun je niet veertig uur per week werken of studeren. Nu kan ik rondkomen, hoewel de bedragen die in de krant staan nergens op slaan. Was het maar waar. Ik kreeg allerlei belachelijke brieven met de vraag waarom ik die uitkering zelf niet had opgezegd." Wat overdrijvend: "Een van een weduwe met dertig kinderen die niet kon rondkomen."

SOCIALE DIENST

Orhan Delibas moest zich ook melden bij de sociale dienst. Hem werd gevraagd of hij door de medaille inkomsten had gekregen. "Nee, nou ik geantwoord." Daarmee was de zaak gesloten. "Arnhem wilde niet dezelfde toestanden als met Ellen in Amsterdam."

Op uitnodiging van een sportmaandblad verbleef Delibas na de Spelen een tijdje in Turkije, waar hij onder meer zijn vroegere woonplaats Erzurum bezocht. Bergachtig gebied, in de winter kan het twintig tot dertig graden vriezen en ligt de sneeuw twee meter hoog. "Het is erg primitief. Er is niets veranderd sinds ik op mijn dertiende wegging. De mensen zijn ouder of gestorven. De wc stond nog altijd bovenop die rots. Ons vroegere huis is nu een stal. Ik zou er niet meer kunnen wonen."

Delibas kreeg vorig jaar mei, vlak voor het EK in Goteborg, de Nederlandse nationaliteit. Hij voelt zich buiten het ouderlijk huis Nederlander. Thuis bij zijn ouders en vier zusjes stapt hij in een Turkse wereld. Vader is de baas. "Voor hem ben ik bang", zegt Delibas. "Als hij binnenkomt, sta ik even op. Dat hoort zo. Ik moet het niet wagen te laat thuis te komen."

Trainer Hennie van Bemmel is zijn tweede vader. "Orhan is veel westerser dan zijn vader bevroedt", zegt de coach, die hem al van zijn dertiende onder zijn hoede heeft. Soms, als hij de situatie thuis even niet kan verdragen, duikt Delibas een paar dagen onder bij Van Bemmel, vrienden of zijn boksclub in Leverkusen. "Mijn vader vond het goed dat ik ging boksen. Dat is een faire sport, zei hij."

VOELT ZICH THUIS

Van Langen heeft in De Pijp de bescherming en ondersteuning van de buurt. De Twentse voelt zich er thuis. "Als ik ga trainen, roepen de bouwvakkers me na: he meissie, ga je effe lopen." Toch wil ze verhuizen naar de rust van 't Gooi. "Soms ben ik twintig minuten kwijt met het vinden van een parkeerplaats als ik naar de fysiotherapeut moet. Ook mis ik bosrijke omgeving om te trainen."

Na de Spelen liep de Olympisch kampioene een aantal grand prix-wedstrijden, die ze op Brussel na allemaal won. Ze merkte duidelijk te zijn opgeklommen in de hierarchie. "Ik hoefde niet meer in de rij te staan bij de kamerindeling. Ik kreeg mooiere kamers. Dat is niet echt belangrijk, maar wel leuk."

Ze geniet meer van het toegenomen respect bij haar collega's. "Met atleten tegen wie ik vroeger opzag, raakte ik makkelijker in gesprek. Mike Powell (wereldrecordhouder verspringen) kwam bij een wedstrijd in Tokyo naar me toe. Hij wilde me persoonlijk zeggen dat hij onder de indruk was van mijn prestatie."

Met het Olympisch bokstoernooi werd het seizoen afgesloten. Rond Delibas werd het sportief gezien stil. In november kwam hij weer in de ring. Hij werd voor de vijfde keer nationaal kampioen en bokste twee wedstrijden in de Bundesliga. Voor komend jaar staan de strijd om de wereld- en Europese titels op het programma.

WERELDKAMPIOEN

"Als ik in mei in Tampere wereldkampioen word, verover ik normaal gesproken in Bursa ook de Europese titel. Dat laatste kampioenschap zegt me waarschijnlijk meer, want Bursa ligt tenslotte in Turkije. Ik boks daar voor Nederland. De geruchten dat ik weer voor Turkije zou uitkomen, zijn onzin."

Onlangs liep Delibas mee in een demonstratie tegen vreemdelingenhaat. Het was zijn reactie op het geweld tegen minderheden in Duitsland, waar kort daarvoor drie Turkse mensen omkwamen na brandstichting in hun woning.

"Ik ben bang dat de situatie in Duitsland verergert. Volgens mij zijn Nederlanders verstandiger. Veel mensen hebben een verkeerd beeld van buitenlanders. Ze denken dat ze vies zijn, stelen en een arbeidsplaats van een ander innemen. Door als Nederlandse Turk te presteren met boksen, hoop ik dat ze zich gaan schamen voor die gedachten."

Hij herinnert zich een emotionele gebeurtenis van het afgelopen Bundesliga-seizoen. Het was in Schwerin in de voormalige DDR. Toeschouwers maakten oerwoudgeluiden toen een zwarte clubgenoot van Delibas bokste. "Ik zat aan de kant op mijn partij te wachten. Ik kon wel janken. Toen besloot ik mijn tegenstander bewust harder te raken dan normaal. Hij kwam uit Duitsland."

* * * * *

VOETBAL / MALMO - De Zweedse international Patrick Andersson heeft een contract getekend bij de Engelse eerste divisieclub Blackburn Rovers. De 21-jarige verdediger van Malmo FF tekende een overeenkomst tot en met het seizoen 1995/'96. Blackburn betaalde de Zweedse club ruim twee miljoen gulden.

* * * * *

VOETBAL / ROSTOCK - Erich Rutemuller is als trainer bij het in de tweede Bundesliga spelende Hansa Rostock ontslagen. De spelers werden kort voor de laatste training voor de winterstop op de hoogte gebracht. Rutemuller was in maart, toen Hansa Rostock nog in de Bundesliga uitkwam, Uwe Reinders opgevolgd.

* * * * *

SCHAKEN / BADEN-BADEN - Artoer Joesoepov mag in het vervolg uitkomen voor de nationale schaakploeg van Duitsland. Dat heeft de Duitse schaakbond donderdag tijdens het toernooi in Baden-Baden bekendgemaakt. De 32-jarige Joesoepov is uit Rusland afkomstig maar woont al geruime tijd in Duitsland.

* * * * *

IJSHOCKEY / LOS ANGELES - De terugkeer van de befaamde Canadese ijshockeyer Wayne Gretzky is aanstaande. De vedette van de Los Angeles Kings, die in maart op non-actief kwam te staan door een hernia, heeft voor het eerst sinds zijn operatie de schaatsen weer ondergebonden en veertig minuten getraind. Gretzky zei geen pijn te hebben gehad. Hij hoopt in februari de competitie te kunnen hervatten.

* * * * *

VOETBAL / CALI - America is Colombiaans voetbalkampioen van 1992 geworden. De club uit Cali won in de laatste ronde van de finalegroep met vier ploegen met 3-1 van stadgenoot Deportivo. Atletico Nacional de Medellin eindigde als tweede door in Barranquilla Atletico Junior met 2-0 te verslaan.

Toyota Kersttoernooi Bridgeclub Baranca

WILLEMSTAD — De paren De Vries/Saladin in de A-en Groot/Cloose in de B-lijn hebben het Toyota Kersttoernooi van Bridgeclub Baranca gewonnen. De zesde tevens laatste wedstrijd van dit toernooi werd afgelopen woensdag afgewerkt. De Vries en Saladin kwamen niet voor bij de bridge-spelers die boven het gemiddelde scoorden in de A-lijn. De kampioenen in de B-lijn (Groot en Cloose) eindigden in die laatste ronde wel op de zevende plaats.

In het laatste spel meldden 27 paren zich aan voor deelname. Er werd deze keer ook in twee lijnen gespeeld. In de A-lijn eindigden zes paren boven het gemiddelde, terwijl in de B-lijn negen paren dat deden.

De volgende uitslagen werden in die ronde geregistreerd in de A-lijn: 1. Van Beek/Blankevoort 65,83; 2. Bongers/Geenen 59,17; 3. Echtpaar Maas 52,92; 4. Nebbeling/Van Vliet 52,50; 5. Van de Brink/De Paula 51,67 en 6. Roerhorst/Engelmann 50,42. In de B-lijn werden de volgende resultaten geboekt: 1. Calvo/Boudewijns 58,68; 2. Mous/Mayer 58,33; 3. Pastoors/Both 57,64; 4. Deen/Van Loon 56,25; 5. Daou/Mayer 55,55; 6. Valkenberg/Schnog 52,78; 7. Groot/Cloose 50,83; 8/9. Van Schaick/Van de Gulik en Nicolina/Eikelboom beide paren met precies vijftig procent.

De einduitslag in de A-lijn (de eerste zes plaatsen): 1. De Vries/Saladin 59,57; 2. Van Hellenberg Hubar 58,74; 3. Brown 56,41; 4. Geenen/Bongers 54,76; 5. Van Beek/Blankevoort 54,73 en 6. Echtpaar Maas 53,20. In de B-lijn is de eindstand als volgt (eerste zes plaatsen): 1. Groot/Cloose 56,84; 2. Mous/Mayer 55,61; 3. Van Loon 55,32; 4. Daou 54,82; 5. Bustraan/Engelmann 54,11 en 6. Eikelboom 53,93. In beide lijnen eindigden sommige spelers alleen op een plaats, omdat zij gedurende het toernooi van partner hebben gewisseld.

Sportlieden van het jaar 1992

Van Langen, Veldkamp met volleybalploeg uitverkoren

BUSSUM - Ellen van Langen, Bart Veldkamp en de nationale mannen volleybalploeg zijn gekozen tot sportvrouw, -man en -ploeg van het jaar.

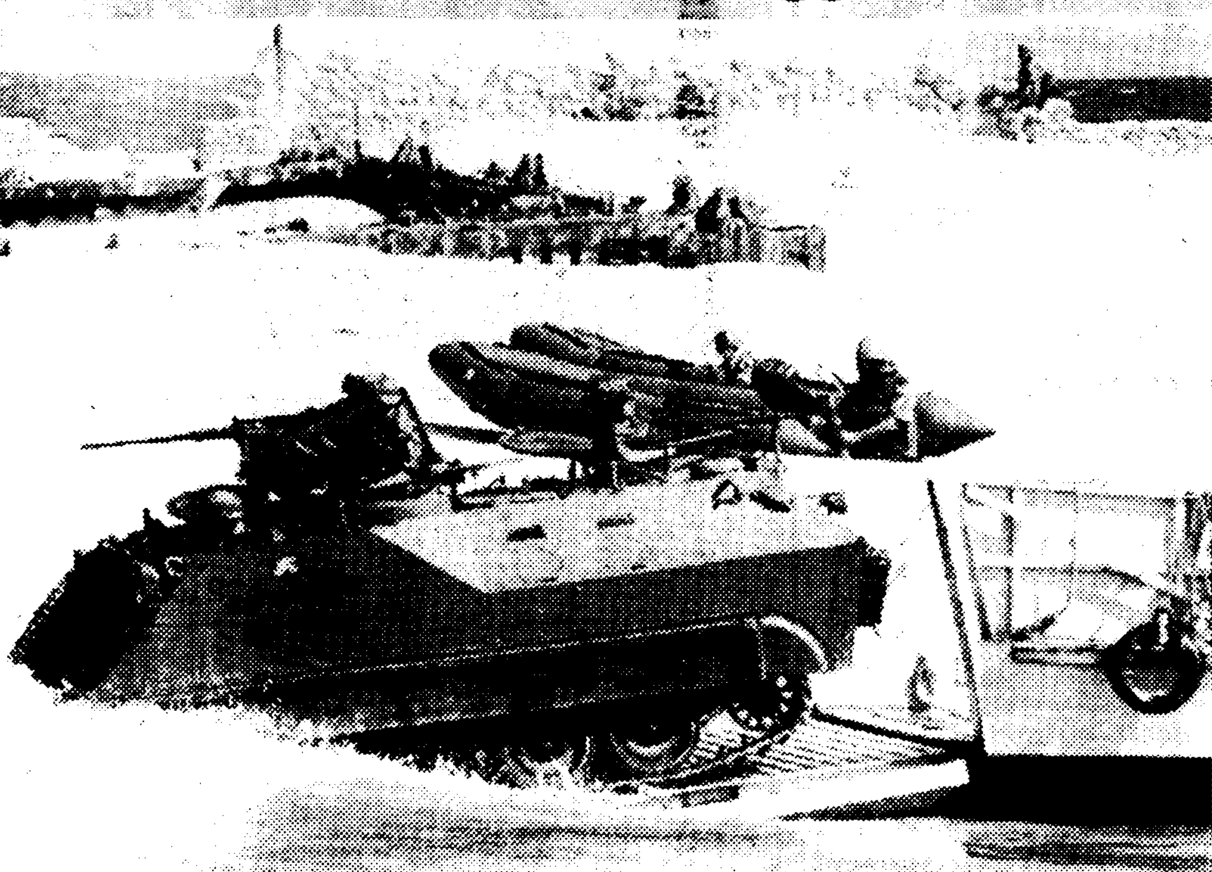
De feestelijke opname en uitzending van de verkiezing door de AVRO werd afgelast wegens de vliegramp in Faro.

Atlete Van Langen won in Barcelona Olympisch goud op de achthonderd meter. Veldkamp veroverde tijdens de Winterspelen in Albertville Olympisch goud op de tien kilometer schaatsen. De volleybalploeg, eerder gekozen tot beste sportploeg in 1989, pakte in Barcelona de zilveren medaille na een nederlaag in de finale tegen Brazilië.

De kandidaten in de verschillende categorieën waren naar voren geschoven door de chefs van de sportredacties van de landelijke dagbladen. In een representatieve enquête van het bureau Nipo onder duizend huishoudens mocht het publiek zijn voorkeur geven.

Opvallend is de verkiezing van de volleybalploeg boven de andere genomineerden. In tegenstelling tot de volleyballers wonnen Ajax (UEFA-beker) en de ruiters (Olympische springwedstrijd) hun evenement. Het volleybalteam kreeg 47 procent van de stemmen, tegeen 29 voor de ruiters en 24 voor Ajax.

Voedseldistributie veiliggesteld



■ *MUQDISHO - Een Italiaanse marine-eenheid landde vanuit zee op het strand van Somalië bij de oude haven van de hoofdstad Muqdisho. De militairen van het Sint Marcusbataljon voerden de amfibische actie uit om deze oude haven veilig te stellen met het oog op de voedselaanvoer en distributie.*

Relaties nog slechter tussen VN en Rode Khmer

PHNOM PENH - De Rode Khmer heeft de Verenigde Naties gewaarschuwd dat ze zich niet verantwoordelijk voelt voor VN-militairen in Cambodja als dezen zonder toestemming gebieden binnengaan die in handen zijn van de Maoistische verzetsorganisatie.

De Rode Khmer heeft dat dinsdag in een officiële verklaring neergelegd, die woensdag openbaar werd. Waarnemers beschouwen de verklaring als een blijk van de verdere verslechtering van de relaties tussen de Rode Khmer en de VN-vredesmacht in Cambodja. "In de semi-bevrijde zones kan de NADF (Rode khmer) haar gasten volledige veiligheid garanderen. Maar ze kan niet de verantwoordelijkheid voor de veiligheid op zich nemen van mensen die zonder dat ze het laten weten de gebieden binnengaan", zo luidde de waarschuwing.

De Rode Khmer beschuldigt de VN-vredesmacht in Cambodja (UNTAC) van het schenden van het vredesakkoord van Parijs dat de strijdende partijen vorig jaar november sloten. De verzetsbeweging zegt de Parijse overeenkomst pas na te willen leven als Untac heeft nagegaan dat alle Vietnamese militairen uit Cambodja zijn teruggetrokken. De Rode-Khmer-verklaring komt op het moment dat de verzetsbeweging bij de Noordwestelijke stad Battambang een offensief is begonnen. Uit onvrede met de werkzaamheden van Untac ontvoerde de Rode Khmer de afgelopen maand vier keer een aantal VN-blauwhelmen van wie de laatsten zondag werden vrijgelaten. De VN-Veiligheidsraad (V-raad) veroordeelde in de nacht van dinsdag op woensdag in scherpe bewoordingen de recente ontvoeringen.

BRUSSEL - Hans van den Broek wordt voorlopig de tweede man in de nieuwe Europese commissie.

Afgezien van zijn zware pakket zal hij commissievoorzitter Jacques Delors vergezellen naar de halfjaarlijkse EG-toppen. Dit maakte Van den Broek woensdag bekend na afloop van een vergadering in Brussel met zijn nieuwe collega-commissarissen over de portefeuilleverdeling. "Ik heb geen enkele reden tot klagen. Het was waarop ik had gehoopt en wat Delors had beloofd", zei een tevreden Van den Broek.

Hij gaat op 6 januari aan de slag als opvolger van Frans Andriessen, die sinds 1981 voor Nederland in Brussel werkte. Hij wordt in Brussel verantwoordelijk voor de buitenlandspolitieke betrekkingen en krijgt de leiding van de onderhandelingen over de uitbreiding van de EG.

Daarnaast moet hij vorm geven aan het Europees buitenlands- en veiligheidsbeleid dat in het verdrag van Maastricht is voorzien. In zijn pakket zitten ook de buitenlandspolitieke verantwoordelijkheden die Delors tot nu toe voor zijn rekening neemt.

Herdenking doden vliegramp

SCHIPHOL - De datum voor de herdenkingsdienst voor de slachtoffers van de vliegramp in Faro is definitief vastgesteld op woensdag 30 december.

De dienst zal worden gehouden in een hangar van Martinair op de luchthaven Schiphol. Het vermoedelijke tijdstip van de dienst is drie uur 's middags. Dat heeft woordvoerder Buijs van Martinair woensdag meegedeeld. De betreffende hangar van Martinair wordt op dit moment voor de plechtigheid gereedgemaakt. In de afgelopen nacht werden de stoffelijke resten van de slachtoffers uit Portugal op Schiphol verwacht.

Nog drie passagiers van Martinair-toestel vermist

Optimisme bij artsen over slachtoffers met brandwonden

SCHIPHOL - Drie dagen na de vliegramp met de DC-10 van Martinair in Faro, worden er nog steeds drie passagiers vermist. De lijst van slachtoffers bestaat op dit moment uit 57 namen, dat is drie meer dan het aantal gevonden lichamen. Dat heeft woordvoerder U. Buijs van Martinair woensdagmiddag meegedeeld. De artsen die de patiënten met brandwonden behandelen in Nederland hebben goede hoop dat de slachtoffers volledig zullen herstellen.

Volgens Buijs van Martinair kan het zijn dat de drie vermisten Portugezen zijn, die na het ongeluk naar hun familie zijn gegaan. Eenmaal daar aangekomen, hebben zij zich niet meer gemeld. In samenwerking met de gouverneur van Faro wordt op dit moment geprobeerd deze mensen op te zoeken.

Martinair raadt getroffenen van de vliegramp aan zich voor schadeclaims in eerste instantie te melden bij de reisverzekeraar. In alle andere gevallen, en wanneer de reisverzekering niet in een uitkering voorziet, kan contact worden opgenomen met advocatenkantoor Loeff Claneys en Verbeke in Amsterdam, dat voor Martinair optreedt.

IN LEVENSGEVAAR

In de drie Nederlandse Brandwondencentra zijn woensdag dertien slachtoffers van de vliegramp in Portugal opgenomen. Zij hebben derde- en vierdegraads verbrandingen over 10 tot 75 procent van hun lichaam. Een aantal van hen verkeert in levensgevaar. Dat is woensdag bekendgemaakt door het Brandwondencentrum van het Rode Kruis-ziekenhuis in Beverwijk.

Alle patiënten hebben vooral diepe brandwonden aan de handen en armen. Volgens medisch-coördinator A. Vloemans van het Brandwondencentrum in Beverwijk hebben zij met de handen hun gezicht tegen de vlammen beschermd en hun brandende kleding gedoofd. Ook moesten de meesten door de vlammen heen het vliegtuig verlaten. Allen konden op eigen kracht het stationsgebouw op de luchthaven van Faro bereiken. Patienten met letsel aan luchtwegen en longen, als gevolg van inademing van hitte of giftige rook, worden beademd.

JEUGDIG

Alle slachtoffers worden voorlopig in isolatie gehouden. Dat gebeurt in afwachting van het resultaat van een test op de gevreesde Staphilococcen-variant Mrsa, die in veel ziekenhuizen langs de Middellandse Zee voorkomt. De uitslagen worden maandag verwacht. Onder begeleiding van gespecialiseerde medewerkers zullen vanaf woensdag in Beverwijk familieleden bij de patiënten worden toegelaten.

De behandelend specialisten zijn in het algemeen optimistisch over de overlevingskansen van de slachtoffers met name door hun relatief jonge leeftijden. De artsen zijn uiterst tevreden over de behandeling door hun Portugese collega's.

De Nederlandse Huidbank levert voor alle slachtoffers tijdelijke donorhuid om het herstel van de eigen huid te bevorderen. De verwachte behandelduur van de patienten varieert van vier weken tot drie maanden. De meesten zullen huidoperaties moeten ondergaan en blijvend letsel aan de verbranding overhouden.

In het Brandwondencentrum van het Zuiderziekenhuis in Rotterdam liggen vijf patienten, wier lichaam voor 10 tot 75 procent is verbrand. Een van hen ligt aan beademingsapparatuur.

In het Brandwondencentrum van het Martini-ziekenhuis in Groningen verblijven twee patienten. Van het ene slachtoffers is 20, van de andere 60 procent van het huidoppervlak verbrand. Een van hen heeft bovendien een gebroken rug en andere botbreuken.

IN PORTUGAL

In het isolatie-quarantaine paviljoen van het Brandwondencentrum in Beverwijk verblijven drie mannen en drie vrouwen tussen vijftien en 54 jaar, die tot 60 procent zijn verbrand. Drie van deze patienten worden beademd.

Vijf patienten verblijven nog in Portugese ziekenhuizen. Drie kunnen gezien hun toestand niet worden vervoerd, de andere twee zijn uit eigen wil achtergebleven.

In het Academisch ziekenhuis Utrecht zijn woendagmiddag dertien minder zwaargewonden van het vliegtuigongeluk in Faro opgenomen, die waren ondergebracht in ziekenhuizen in Lissabon. Na een eerste onderzoek bleek dat hun toestand redelijk goed is. Het merendeel heeft lichte brandwonden aan handen, armen en gezicht. Ook zijn er enkele patienten met minder ernstige botbreuken. De gewonden zijn goed aanspreekbaar. Al met al valt het nogal mee, zegt dr. T.J.F. Savelkoul, het hoofd van de Intensive care van het AZU.

Het AZU beschikt over een "slapend" hospitaal voor calamiteiten en kan bij rampen snel in actie komen. De gewonden zijn verdeeld over twee ruimten voor Intensive care. Deze patiënten zijn geïsoleerd. Het ziekenuis streeft ernaar om de patiënten zo snel mogelijk te ontslaan of hen over te plaatsen naar ziekenhuizen in hun eigen woonomgeving.

Paus in 1993 ook naar Sudan

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II zal op 10 februari 1993, aan het eind van zijn achtste bezoek aan Afrika, een kort bezoek brengen aan Sudan.

De paus zal een mis opdragen in een vluchtelingenwijk van de hoofdstad Khartum "om de kerkelijke gemeenschap in Sudan moed in te spreken", zo heeft de woordvoerder van het Vaticaan, Joaquin Navarro-Valls, dinsdag bevestigd. De paus wil ook spreken met de politieke leiders van het land. Het wordt het eerste bezoek van de paus aan een land dat de Sharia, de islamitische wetgeving, heeft ingevoerd. Volgens het Vaticaan vervolgt Sudan de christenen in Sudan.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch dit maal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Dinsdag 29 december 1992 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
- Scalaweg, gedeelte Schottegatweg Oost (oostelijk gedeelte, vanaf perceel # 28 t/m Rooi Catootjeweg), gedeelte Gaitoweg (vanaf Schottegatweg Oost), gedeelte Rooi Catootjeweg (vanaf Schottegatweg Oost).

KODELA

Jeugdige stembewaking



HAVANA - De Cubanen konden zondag naar de stembus voor het kiezen van gemeenteraden, provinciale raden en de Nationale assemblee. De stembussen in Cuba worden bewaakt door leden van de geuniformeerde overheids-jeugdbeweging. Bij de foto: president Fidel Castro bedankt een dergelijke jeugdige stembusbewaker.

(AFP-satellietfoto)

Een internationaal consortium, waaronder Ilis (dochteronderneming van Euroconsult en Raet Computer services), gaat de BULGAARSE overheid adviseren bij het opzetten van een geautomatiseerd kadaster en een moderne topografische dienst. Met dit door de EG gefinancierde project is een kleine Nf 5 miljoen gemoeid.

Turken zwaar gewond met 'Kerstcadeaus'

Celstraf voor Duitse racistische jongeren

DUSSELDORF - Een Duitse rechtbank heeft woensdag twee jongeren tot gevangenisstraffen veroordeeld wegens brandstichting in een opvangcentrum voor asielzoekers.

De rechtbank in Hagen, in Nordrhein-Westfalen, achtte de jongens van negentien en twintig jaar schuldig aan brandstichting en het maken van benzinebommen. Die van negentien moet drie jaar en drie maanden de cel in, de jongen van twintig drie jaar. Een derde jongen, van negentien, kreeg veertien maanden voorwaardelijke straf voor het helpen bij de brandstichting, in september vorig jaar.

De Duitse rechtbanken, die van sommigen het verwijt hebben gekregen dat ze te licht oordeelden over vergrijpen en misdaden van rechtse landgenoten, zijn fors gaan optreden tegen racistisch geweld sinds in november drie Turken de dood vonden bij een brand in Molln in de Noordelijke deelstaat Schleswig-Holstein. Hierdoor ontstond grote opschudding in Duitsland en erbuiten.

De regering in Bonn heeft sinds het drama van Molln vier extreem-rechtse organisaties verboden. In 1992 zijn zeventien mensen omgekomen bij extremistisch geweld dat tegen buitenlanders gericht was. Waren de tot nu toe verboden organisaties kleine en slechts regionaal werkende groepjes, ook de Republikaner staan op de nominatie om verboden te worden.

Een 29 jaar oude Turkse vrouw en haar 24 jaar oude zwager zijn woensdag gewond geraakt toen een brandbom verpakt als kerstcadeau ontplofte. Volgens de politie was het pakje achtergelaten op de stoep van hun woning in een buitenwijk van Keulen. Toen de familie het pakket openmaakten schoot er een vlam uit waardoor de twee verbrandingen aan het gezicht opliepen. Een brandbare vloeistof die ook in het pakje zat kwam niet tot ontploffing.

***

CIGA, de hotelketen die eigendom is van de AGA KHAN, heeft driehonderd miljoen dollar bijeen gekregen voor een herstructurering. De banken hadden de keten tot 31 december de tijd gegeven om met een reddingsplan te komen. De schulden van Ciga bedragen ongeveer 645 miljoen dollar. Ciga zal zijn hotels in Italië verkopen.

Ambassadrice bij VN



WASHINGTON - Madelein Albright is door Bill Clinton aangezocht als de ambassadeur van de Verenigde Staten bij de Verenigde Naties. Zij heeft de uitnodiging aanvaard. Achter haar ziet men gekozen vice-president Al Gore.

(AFP-satellietfoto)

Wel gezamenlijke inspectie op vaste punten

VN: Baghdad tegen controle konvooien naar Kurdistan

BAGHDAD - Irak weigert VN-inspectie en begeleiding op Iraaks gebied van hulpkonvooien naar de Kurden in het noorden, aldus een VN-woordvoerder in het gebied woensdag.

Maar Baghdad deelde de VN in New York ook mee dat het wel instemt met gezamenlijke inspectie van de voertuigen door 'uw mensen en de onze' zowel bij aankomst als terugkeer op twee controleposten aan de grens van regeringsgebied, namelijk Faida bij Dohuk en Kazr op de weg naar Irbil. VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali had Irak gevraagd ook inspectie en begeleiding door de VN toe te staan in gebied dat onder controle staat van de Iraakse regering nadat de afgelopen tijd diverse bomaanslagen op vrachtwagens waren gepleegd.

Zaterdag schortten de VN de konvooien vanwege deze aanslagen op, maar zij verkeren in tijdnood omdat aanvoer van hulp nodig is om de Kurden te helpen de winter door te kunnen komen.

Grote staking in Poolse mijnen

WARSCHAU - Een eind aan de staking van naar schatting driehonderdduizend Poolse mijnwerkers is nog niet in zicht.

Onderhandelaars van de regering en het stakingscomité van het vakverbond Solidariteit konden in de nacht van maandag op dinsdag geen doorbraak tot stand brengen. De partijen komen op 29 december weer bij elkaar. Een functionaris van Solidariteit heeft dat gemeld. De kompels van bijna zeventig mijnen in Silezië gingen vorige week maandag in staking uit protest tegen dreigende loonsverlagingen.

Klacht van 'Cheo' Feliciano:

Salsa beperkt zich te veel tot pure seks

PANAMASTAD - De Puerto-Ricaanse salsazanger Jose 'Cheo' Feliciano betreurt het dat op het ogenblik de salsateksten zich beperken tot pure seks, terwijl er zovele andere thema's zijn welke de moeite waard zijn.

Feliciano bevond zich in Panama in verband met de teleton waarvan de opbrengst bestemd is voor gebrekkige kinderen. De zanger die bekend werd met onder meer *Anacanoa* zei het jammer te vinden dat men zich bij salsa beperkt tot 'seks en nog eens seks', terwijl het zo'n mooi middel is om ook andere boodschappen uit te dragen. Hij toonde zich echt ongemakkelijk met de klemtonen welke de zogenaamde *salsa sensual* legt.

Over de onlangs overleden Daniel Santos merkte Cheo Feliciano op dat 'de hele wereld treurt omdat men met Daniel Santos een van de belangrijkste zonen van het romantische lied heeft verloren, van de echte romantiek, zonder limiet en zonder barrières'. Maar ook voor de salsatoekomst in jongelui als Gilberto Santa Rosa, Tony Vega en Jerry Rivera had Feliciano overigens woorden van lof.

Kozyrev stopt ook binnenkort op

Meer ministers uit Russische regering

MOSKOU - Nadat de Russische minister van Buitenlandse handel, Pjotr Aven, dinsdag zijn ontslag had ingediend, meldde het persbureau Interfax dat meer ministers niet terugkeren in het nieuwe kabinet.

De vice-premiers Georgi Chizja en Aleksandr Sjochin zouden bijvoorbeeld geen deel meer uitmaken van de nieuwe regering van premier Viktor Tsjernomyrdin. De kans bestaat ook dat de minister van Economische zaken Andrej Netsjajev vertrekt, zo zei het bureau in een bericht waarin het zich beroept op "zeer betrouwbare bronnen binnen de Russische regering".

Minister van Buitenlandse zaken Andrej Kozyrev zal "binnenkort" ook opstappen, aldus Interfax onder aanhaling van parlementaire kringen. Maandag diende minister van Sociale zaken Ella Panfilova, de enige vrouw in het kabinet van de vorige week opgestapte premier Jegor Gajdar, als eerste haar ontslag in.

De Opperste Sovjet (parlement) nam dinsdagochtend een wet aan, waarbij wordt bepaald dat de benoemingen van de ministers van Buitenlandse zaken, Defensie, Binnenlandse zaken en Veiligheid voortaan moeten worden goedgekeurd door het parlement. Kozyrev, die veel vijanden onder de conservatieven heeft wegens zijn "pro-Westerse" beleid, zou het eerste slachtoffer zijn van deze nieuwe procedure, omdat de kans zeer gering is dat het parlement - waar de conservatieven eveneens de meerderheid hebben - zijn aanblijven steunt. De conservatieven nemen Kozyrev onder meer kwalijk dat hij achter sancties staat tegen Servië, een traditionele bondgenoot van Moskou.

Bom ontploft in metro Londen

LONDEN - In een metrostation in het noorden van de Britse hoofdstad heeft zich dinsdagmiddag een explosie voorgedaan. Dat heeft een politiewoordvoerder gezegd.

Volgens de politie heeft een anoniem persoon, gebruikmakend van een speciaal codewoord, zodat de autoriteiten weten met een woordvoerder van het verboden Ierse republikeinse leger doen te hebben, aan een persbureau gemeld dat er 25 minuten later een bom zou ontploffen. De explosie deed zich voor tegen vijven, op het moment dat er sprake was een grote drukte in het station. Er waren geen berichten over slachtoffers.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot *morgenavond 18:00 uur:*

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met hier en daar een plaatselijke bui.

Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen)

WEEROVERZICHT:

In de komende 24 uur zal aanhoudend vochtige lucht worden aangevoerd in de onderste luchtlagen. Als gevolg hiervan zullen enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen boven de Benedenwindse eilanden.

Voor de *kerstdagen, dus vanaf donderdagavond tot en met zaterdag,* kan nu en dan op een bui gerekend worden. Desondanks ziet het er naar uit dat droog weer de overhand zal hebben

EILANDGEBIED CURAÇAO

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao
Het Hoofdkantoor en bijkantoren gesloten

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend dat de kassa aan de bijkantoren te Dokterstuin, Sta. Maria, Otrobanda, Brievengat, Rust, Montaña, Dominguito en het Hoofdkantoor te Regentesselaan z/n en de Giro, op 24 en 31 december 1992 gesloten zullen zijn voor het verrichten van betalingen en ontvangen van restituties. Het Bijkantoor te Brievengat is tot 11.00 uur a.m. open voor het uitreiken van motorrijtuigbelastingplaten en het kantoor te Regentesselaan z/n tot 12.00 uur voor het verlenen van inlichtingen.

De Ontvanger voornoemd,
G. Leonora.

De Afd. P.R.

AGENDA BONAIRE

[PO]LITIE: 8000
[BR]ANDWEER: 8222
[RA]DIOCENTRALE: 8845
[HO]SPITAAL: 8900

[LA]NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [va]n 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-[12].00 uur; zondag gesloten.

[OP]ENBARE BIBLIOTHEEK
[(O]peningstijden voor het publiek) [maan]dag en donderdag van 14.00-18.00 [uu]r, dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/[14].00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 [uu]r.
[(O]peningstijden voor lezers) [woe]nsdag van 14.00-19.00 uur.

[PO]STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan[geta]kende stukken om 15.30 uur; gewone [stu]kken om 16.30 uur.

[SE]RVICE CLUBS
[Lion]s: informatie H. van Bommel, tel.: [...]6.
[Rot]ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant [Bee]feater.

[G]ALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya [Gra]ndi 70): openingstijden: maandag t/m [vrij]dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; [zat]erdag van 08.00-12.00 uur.

[PO]LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): [ope]n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; [zat]erdag van 12.00-24.00 uur.

[LV]V: openingstijden Slachthuis i.v.m. [afwe]zigheid van de keurmeester zal tot [nad]er order uitsluitend op donderdagen en [vrij]dagen geslacht en gekeurd worden.

[S]TICHTING DIERENASIEL BONAIRE [(B]onaire Animal Shelter Foundation, [Ka]gunweg 26. Tel.: 8080): openingstijden [maa]ndag t/m zaterdag van 08.00-12.00/[15].00-17.00 uur.

****

[MAAL]TIJDEN(BEZORGING)
[Hom]e Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: [...]04 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Overheid bezuinigt 1,8 miljoen op personeel

BC brengt begrotingstekort met ruim 2,9 miljoen gulden terug

KRALENDIJK — Het bestuurscollege heeft enkele dagen geleden het tekort van 7,2 miljoen gulden op de aanvullende begroting voor 1993 met ruim 2,9 miljoen gulden teruggebracht naar een bedrag van 4,3 miljoen gulden. Het College is daarin geslaagd door voor 1,6 miljoen gulden te besparen op kosten en uitgaven en door 1,3 miljoen gulden aan extra inkomsten binnen te halen. Op personeelskosten wil de overheid voor 1,8 miljoen gulden gaan bezuinigen.

Volgens het Bestuurscollege zijn de kernwoorden van haar begroting 'efficiëncy' en 'effectiviteit'. Daarom zullen in de nabije toekomst ook enkele diensten een zelfstandiger bestaan gaan leiden. Het College vindt dat de begroting 1993 een duidelijke verbetering is, vergeleken met die van 1992. Alle salariskosten, sociale lasten (óók de indexering), vakantie-uitkeringen en de kerstbonus zijn in de begroting opgenomen. De begroting is gebaseerd op de jaarcijfers van 1991 en 1992. Hoewel de jaarrekeningen nog niet klaar zijn, kon men toch over enkele cijfers beschikken dank zij het vorig jaar ingevoerde dubbel-boekhoudsysteem.

Wellicht onder invloed van het rapport-Berenschot uit 1985 heeft het Bestuurscollege besloten de kosten van overwerk op de begroting van 1993 geheel te laten vervallen, hetgeen een besparing van 180.000 gulden oplevert. Verder wil de overheid op salarissen en sociale lasten een bedrag van 1,8 miljoen gulden bezuinigen. In 1993 vloeien er zestien werknemers af en zal erop diverse afdelingen door een betere inzet van personeel een lagere bezettingsgraad worden bewerkstelligd. Dit moet binnen vier maanden haalbaar zijn.

Voor de wegenrenovatie is een miljoen gulden geschrapt. Het College denkt het onderhoud aan wegen en infra-structurele werken voortaan gefaseerd uit te kunnen voeren.

In 1992 en de jaren daarvoor zorgden de zogenaamde rouleerders, mensen die tijdelijk in overheidsdienst traden, voor een aanzienlijke kostenpost. Afgelopen jaar werd dit systeem al geleidelijk afgebouwd en op de begroting van 1993 komt het al niet meer voor. Dat betekent een besparing van 763.496 gulden. Een bedrag dat niet helemaal in verhouding staat, omdat het wel een verhoging van de onderstandsbetaling met zich meebrengt.

Een van de andere maatregelen om het tekort op de supplementaire begroting terug te dringen, was om voortaan projectvoorbereidingen te laten uitvoeren door interne deskundigen. Dat leverde een besparing op van 100.000 gulden. Op elektriciteitskosten (straat-, kantoorverlichting en airco's) kon 45.882 gulden worden bespaard. Hoe ernstig het Bestuurscollege het meent, blijkt wel uit de afronding op twee gulden nauwkeurig. De kosten van uit- en terugzending zijn teruggebracht met 282.168 gulden. De overheid denkt deze besparing te kunnen opvangen door het 'anders invullen van vacatures'.

Extra inkomsten krijgt de overheid onder andere uit de exploitatievergoeding die de sinds afgelopen maand geprivatiseerde 'Steenbrekerij Bonaire' haar betaalt. Het gaat daarbij om een jaarlijks bedrag van 100.000 gulden. De inkomsten die de overheid middels de loterij verkrijgt, lopen tot nog toe achter bij de begroting. Voor volgend jaar zijn de inkomsten daarvan op 250.000 gulden geraamd.

Avensa viert eerste lustrum

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werd tijdens een korte receptie op de luchthaven het feit herdacht dat de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Avensa vijf jaar geleden het initiatief nam om rechtstreekse vluchten tussen Caracas en Bonaire te starten. Daarmee was Avensa de eerste die deze regelmatige vluchten onderhield.

Voor Bonaire vormde dit een aantrekkelijke gelegenheid het toerisme vanuit Venezuela te bevorderen, hetgeen niet eenvoudig bleek omdat juist in de jaren daarvoor de Venezolaanse bolivar een aanzienlijke koersduikeling maakte, terwijl de Venezolaanse regering ook de uitreisbelasting sterk verhoogde. Overigens werd er vanuit Bonaire goed gebruik gemaakt van deze regelmatige verbinding met Venezuela, zodat het aantal vluchten binnen een jaar al verdubbelde.

Vrijdag 18 december was het precies vijf jaar geleden dat op initiatief van de Avensa en met medewerking van de Bonaireaanse vertegenwoordiger in Caracas, Fabian de Caso, en de president-directeur van Avensa, Henry Lord Boulton, de eerste vlucht plaatsvond. Twee jaar geleden kondigde Avensa tijdens de Bonaireaanse toerismecongres een naamsverandering aan. De vluchten zouden in het vervolg uitgevoerd worden door Servivensa. Een samenkoppeling van *servicio* en Avensa.

Turks de taal van Azerbajdzjan

MOSKOU - Het parlement van Azerbajdzjan heeft dinsdag het Turks uitgeroepen tot de enige officiële taal van deze staat, zo meldt het persbureau Itar-Tass.

Het besluit viel na een maand van debatten. Azerbajdzjan is een van de ex-Sovjetrepublieken. Eeuwenlang maakte het deel uit van het Ottomaanse rijk en na het uiteenvallen van de Sovjetunie heeft de republiek geprobeerd de historische banden met Turkije nieuw leven in te blazen.

China: Parijs moet consulaat sluiten

BEIJING - China heeft woensdag Frankrijk verzocht zijn consulaat in de Zuidchinese stad Guangzhou te sluiten.

De Chinese staatstelevisie berichtte dat het een protestmaatregel is tegen de voorgenomen verkoop van Franse Mirage-gevechtsvliegtuigen aan Taiwan. De verkoop van de Mirage 2.000 "heeft de bilaterale betrekkingen verslechterd en is een ernstige schending van de Chinese integriteit", aldus de televisie.



JERUZALEM - Een Palestijnse jongeman wordt door de Israëlische grenspolitie afgevoerd na een bomaanslag met een auto in het Arabische deel van Jeruzalem. Ook in bezet gebied houdt de onrust aan als gevolg van de deportatie van 415 Palestijnen. (AFP-satellietfoto)

Bij Amerikaans-Belgische actie:

Belangrijke haven in Somalië veroverd

MUQDISHO - Amerikaanse en Belgische militairen hebben zondagmorgen vroeg de stad Kismayu in het zuiden van Somalia ingenomen. Vijf uur later konden vliegtuigen met hulpgoederen voor de hongerenden op het vliegveld van de havenstad landen.

De 230 mariniers en honderd para's ondervonden geen tegenstand van gewapende rovers of bendes. Met amfibievoertuigen reden de Amerikanen kort na zonsopgang het strand op bij Kismayu. Zij werden begroet door duizenden Somaliërs. De paratroepen werden met helikopters naar de stad gebracht. "We hoefden niet eens een waarschuwingsschot te lossen. Ik ben ervan overtuigd dat de mensen erg blij zijn met de komst van de coalitiestrijdmacht", aldus de Belgische commandant. Enkele uren hadden de militairen het vliegveld, de haven en belangrijkste punten in de stad ingenomen. De geallieerden hadden op meer risico's gerekend dan bij de inval in Muqdisho elf dagen geleden. Gevechtsvliegtuigen scheerden over de stad en oorlogsschepen boden rugdekking.

Kismayu is de vierde van de in totaal acht regionale centra die de buitenlandse troepen in bezit nemen om de verdeling van hulpgoederen en voedsel aan de lijdende Somalische bevolking mogelijk te maken. De Belgen willen de komende dagen ter versterking meer eenheden naar Kismayu overbrengen.

De woordvoerder van de Amerikaanse militairen, Fred Peck, zei dat de landing "volgens plan was verlopen". Volgens Peck verloopt de actie "Herstel hoop" vlotter dan verwacht. "We verplaatsen ons zeer snel en liggen voor op ons schema." Hij zei blij te zijn met de steun van militairen uit andere landen. De Verenigde Staten (VS), die 28.000 man willen inzetten, rekenen erop volgende maand de eerste eenheden weer naar huis te kunnen sturen.

VERDWENEN

De situatie in Kismayu, na Muqdisho de belangrijkste havenstad van het land, was voor de inval uiterst gespannen en gevaarlijk. De stad werd door elkaar bevechtende roversbenden onveilig gemaakt. De afgelopen tijd zijn bij gevechten tussen de clans circa zestig mensen om het leven gekomen. De haven was door de algeheel onveilige situatie onbruikbaar als aanlegplaats voor schepen met hulpgoederen.

Volgens Alex Ramseyer, werkzaam voor het Internationale Rode Kruis, zijn de afgelopen veertien dagen tegen de duizend mensen vermoord bij gevechten tussen de elkaar bestrijdende bendes. De strijd staakte onmiddellijk toen de Amerikaanse speciale eenheden zaterdag op de luchthaven arriveerden. "Sinds die tijd hebben we nauwelijks nog een schot gehoord", aldus Ramseyer.

In Muqdisho hebben Amerikaanse mariniers een jonge Somalier neergeschoten toen hij een machinegeweer op hen richtte. Hij raakte gewond. Het is het tweede incident sinds de Amerikanen de Somalische hoofdstad innamen. Vorige week werd ten noordwesten van Muqdisho vanuit een Amerikaanse gevechtshelikopter op drie gewapende "technici" geschoten. Volgens inwoners werden twee Somaliers gedood.

Het Rode Kruis meldde dat dit weekeinde ten noorden van de Somalische hoofdstad dertig vrachtwagens met voedsel zijn "verdwenen". Volgens een VN-hulpverlener zijn de trucks, gevuld met rijst die was bijeengebracht door Franse schoolkinderen, gestolen. Het gebied ten noorden van Muqdisho wordt gecontroleerd door interim-president Ali Mahdi Mohamed.

Veiligheidsraad veroordeelt Khmer-acties

NEW YORK - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) heeft dinsdag in scherpe bewoordingen de recente ontvoeringen veroordeeld van VN-militairen door de Rode Khmer in Cambodja.

In een korte verklaring, die door alle vijftien leden werd ondertekend, wordt opgeroepen "dergelijke en andere vijandige acties" tegen VN-personeel onmiddellijk te staken. Thailand verklaarde ondertussen VN-sancties tegen de Rode Khmer te zullen naleven en de grens met Cambodja te sluiten. De sancties, die op 31 december van kracht worden, zijn bedoeld om de Rode Khmer over te halen alsnog mee te werken.

***

Het tekort op de handelsbalans van GROOT-BRITTANNIE is van oktober op november toegenomen van 1,56 miljard tot 1,39 miljard pond sterling (Nf 3,84 miljard), het grootste tekort sinds juli 1990. De export groeide met slechts een half procent tot het recordbedrag van 9,18 miljard pond (Nf 25,34 miljard), terwijl de import met 2,7 procent toenam tot 10,57 miljard pond (Nf 29,17 miljard), het hoogste bedrag sinds april 1990.

Vaticaan: Dramatische weigering tot dialoog

Protest Wereldraad bij Israël over deportatie

GENEVE-ROME - Ook van kerkelijke zijde zijn bezwaren geuit tegen de Israëlische maatregelen waarbij 415 Palestijnen voor twee jaar verbannen werden naar Libanon, welk land hen niet wil ontvangen. De Wereldraad van Kerken veroordeelde de deportatie en het Vaticaan heeft Tel Aviv gevraagd het besluit te herroepen..

In een telegram aan premier Yitzhak Rabin van Israël schrijft de fungerende secretaris-generaal van de Wereldraad, Todor Sabev, dat collectieve straffen "ernstige schade toebrengen aan het streven naar vrede en de voortzetting van het vredesproces in groot gevaar brengen." Sabev beschouwt de deportaties als een schending van de Vierde conventie van Geneve, die geldt voor alle gebieden die sinds 1967 door Israël bezet worden gehouden. Hij dringt er bij Rabin op aan de afgrendeling van de bezette gebieden op te heffen en de Palestijnse burgers in overeenstemming met deze conventie te beschermen.

Het Vaticaan heeft de Israëlische regering opgeroepen terug te komen van het besluit om 415 Palestijnen naar Libanon uit te wijzen. De regering kan misschien nog op haar schreden terugkeren en "zo het echte gevoel voor gerechtigheid hervinden", schrijft de officieuze krant van het Vaticaan, de Osservatore Romano. "Het is de wens van al degenen die werkelijk een echte vrede zouden willen, een vrede waarop niet wordt toegezien met wapens, maar met respect voor het recht van iedereen om samen met anderen in gelijke waardigheid te leven", meent de Osservatore.

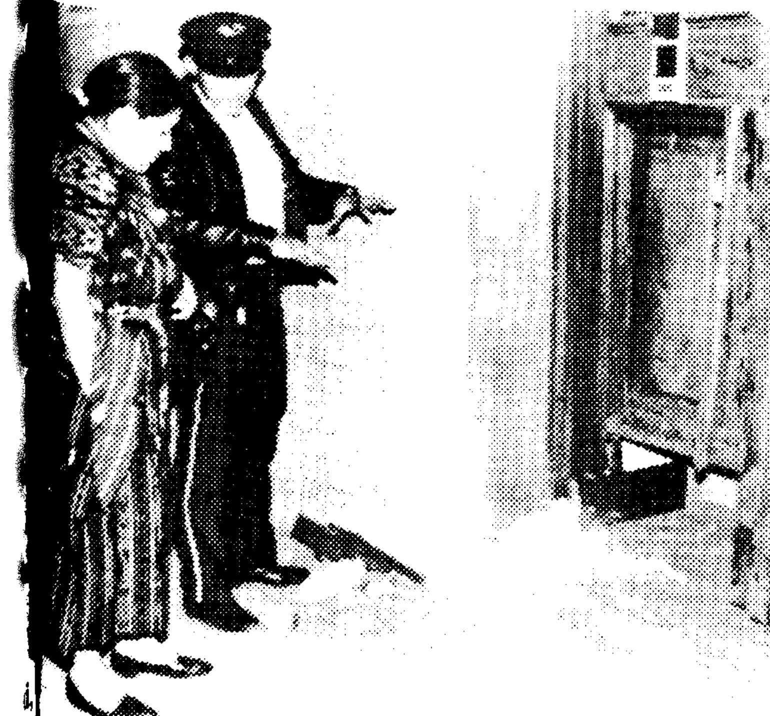
De krant wijst op de dramatische situatie waarin de uitgewezen Palestijnen zijn komen te verkeren, maar vindt het nog aangrijpender dat de Israëlische regering denkt dat zij met zulke methodes het vraagstuk van veiligheid, vrede en vreedzaam samenleven in het Midden-Oosten kan oplossen. "De logica van dit alles", meent de Osservatore, "is dramatisch: Het weigeren van de dialoog en het nutteloze geweld, zelfs gebruikt in de naam van God, waartegen men zich met een ander hardvochtig en onmenselijk geweld te weer stelt."

***

Het overschot op de RUSSISCHE handelsbalans is over de eerste elf maanden gestegen tot 7,1 miljard dollar vorig jaar tot 1,7 miljard dollar dit jaar, bij een uitvoer van 33,6 miljard en een invoer van 31,9 miljard dollar.

WEEKEND Sizzle

Aanslag op pers



GUATEMALASTAD - elprijswinnares Rigoberta chu (links) bezocht de l van de Guatemalaanse persvereniging waarop een bomaanslag was gepleegd. Een politieagent begeleidde Menchu hierbij.

egemann krijgt meerderheid Boelwerf bij Antwerpen

USSEL - De failliete lwerf in Temse bij Antpen wordt gered. Er rdt een nieuwe maatappij voor het scheepswbedrijf opgericht, arin de Begemann-p 500 miljoen frank (f 5 miljoen) steekt en de amse overheidsmaatappij Gimvindus eende bedrag investeert. emann krijgt een bels van 51 procent en nvindus neemt voor 49 cent deel. Het is de doeling dat de scheepsuwactiviteiten op de rf op korte termijn rden hervat. Dat heeft Vlaamse minister-preent, Luc van den nde, woensdag bekendaakt.

egemann is naar zijn en de snelste beslisser est. Er waren meer Eurobedrijven geïnteresseerd de Boelwerf, zoals de se Bremer Vulkan en de rlandse Van der Giessenoord. Geruchten volgens Begemann duikboten Taiwan bij Boel zou n laten bouwen om de erlandse wetgeving te eilen, verwees hij naar rijk der fabelen. De rokken Rotterdamse eepswerf, Begemannter RDM, heeft overis woensdag eveneens n weten op geen enkele e betrokken te zijn bij de l-transactie.

De Vlaamse deelregering met de reddingsoperatie oord gegaan op grond van oud van werkgelegenheid de Boelwerf. Van den nde had geëist dat de uwe vennootschap ten ste 1100 mensen aan het k zou zetten, een toezegg in die zin heeft hij angen. Toen de Boelrf eind oktober failliet dverklaard, telde de onderning 1831 personeelsen. Van hen vloeien er af door middel van een rugpensioenregeling", praken over een soort vergde uittreding. Met de bonden zal nog moeten den onderhandeld over lingen voor de overige knemers die hun arbeidsts verliezen.

Volgens Van den Brande en de twee investeerders duurzaam perspectief het afbouwen van op el staande schepen en het uitvoeren van uwe opdrachten. De amse regering heeft besloten tot verlening van extra krediet ten bedrage van 3,2 miljard frank (f 175 miljoen) ten behoeve van de scheepsbouw.

Uitgangspunt van Van den Brande is steeds geweest, dat er op de lange termijn gezien in Vlaanderen rendabele scheepsbouwactiviteit wordt behouden. In verband daarmee wordt twintig jaar lang jaarlijks 800 miljoen frank (f 44 miljoen) directe subsidie verstrekt aan rendabele scheepsbouwprojecten.

De Boelwerf ging eind oktober failliet, nadat Gimvindus en de particuliere aandeelhouders het niet eens konden worden over extra bedragen die in het bedrijf zouden moeten worden gestoken om het van de ondergang te redden. Het personeel besloot begin oktober de werf te bezetten en die bezetting duurt tot op de dag van vandaag voort. De bezetters zijn gematigd optimistisch gestemd. Vakbondsbestuurder Lucas Weyn van de ACV deelde mee dat voor maar 150 werknemers een oplossing moet worden gevonden. Nog 150 mensen hebben al een andere baan gevonden.



Financieel Nieuws

Papierpartners vastgestemd

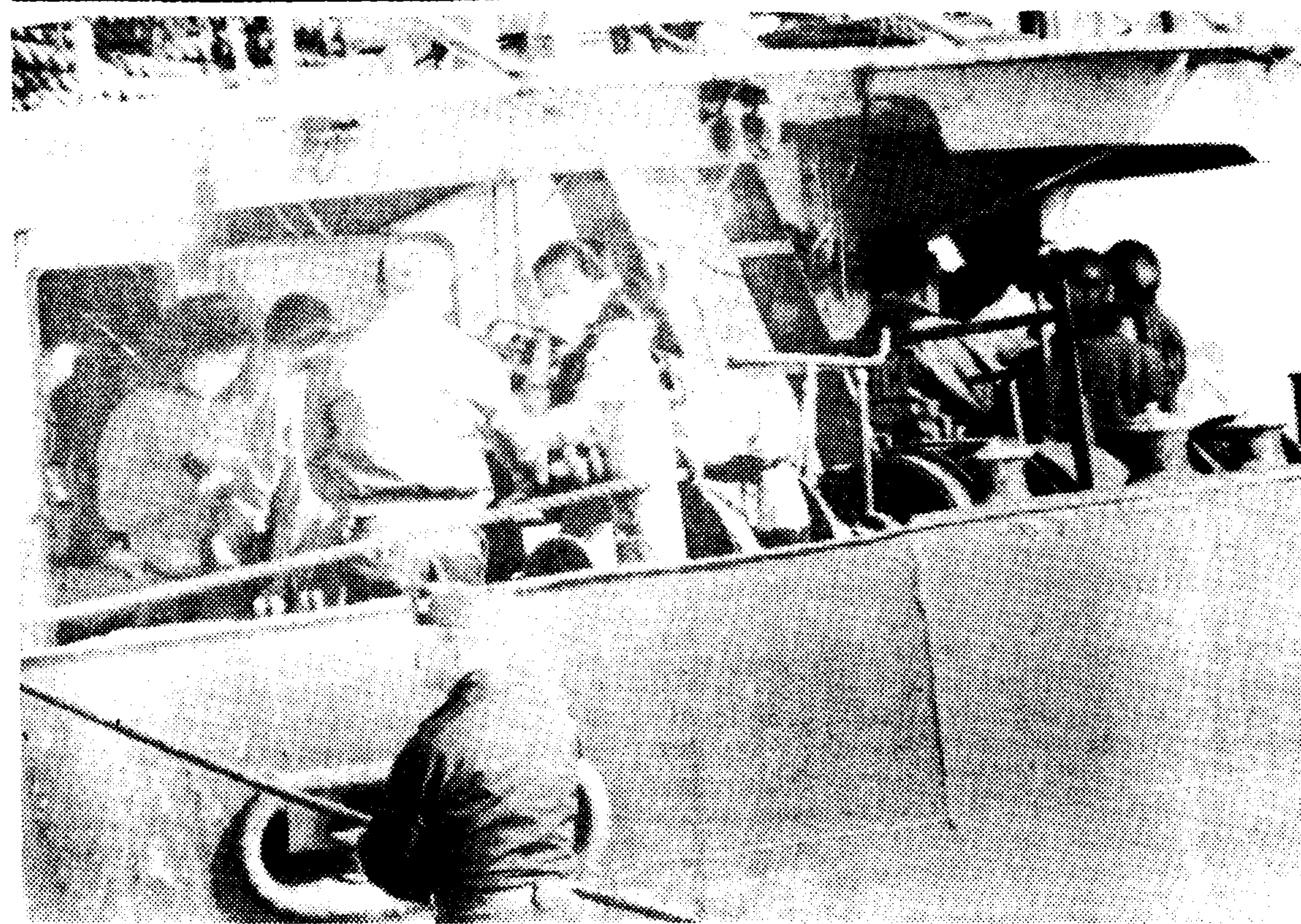
AMSTERDAM - Op een opnieuw vriendelijk gestemd Damrak vielen de fusiepartners in de papiersector, Bührmann-Tetterode, VRG en KNP, op met een koersstijging, die in de loop van de dag begon op te treden. BT wist een gulden aan de koers toe te voegen op f 28,50. KNP ging 90 cent omhoog naar f 28,70 en VRG f 1,30 naar f 23.

De hele beurs lag er opnieuw goed bij, al kon, ook al door de toch niet al te hoge omzetten, niet worden gesproken van het begin van een eindejaarsrally. De hoop daarop hebben de handelaren al opgegeven. De stemmingsindex bereikte vroeg in de middag 106,8 punten, een winst van 1,2 punt. Daar bleef het ook bij, want het slot kwam iets lager op 106,6. De EOE-index, die dinsdag de door de optiehandelaren als belangrijk geachte grens van 285 punten brak, steeg 1,63 punt verder naar 286,96. De koersindex ging een halve punt omhoog naar 198,1 punt. De aandelenomzet kwam woensdag op f 588 miljoen op een totale omzet van f 2862 miljoen. De obligatiekoersen ondervonden nog steeds de opbeurende invloed van de uitspraken van Bundesbank-president Schlesinger over een lager rentepeil in 1993 en konden tot zo'n drie dubbeltjes aantrekken.

Bij de internationals was Unilever de grootste winnaar met een vooruitgang van f 1,10 op f 191,80. Koninklijke Olie deed niet mee met de nagenoeg algehele opgang en verloor twee dubbeltjes op f 147,10. KLM moest 80 cent terug naar f 25,30. Philips ging 60 cent omhoog naar f 20. Elsevier kon niet standhouden en sloot met een verlies van f 1 op f 120,50, het laagste punt van de dag. DAF mocht 60 cent vooruit naar f 8,10. Nedlloyd ging f 1,10 omhoog naar f 30,80 en Polygram 80 cent naar f 43,80.

Het in opspraak geraakte vastgoedfonds Ravast, door de Nederlandsche Bank onder curatele geplaatst en door de beurs intussen naar het strafbankje verwezen, klapte in elkaar. De koers ging f 5,50 omlaag naar f 9. Van Besouw moest een gulden inleveren op f 25 en Westinvest Fortres 70 cent op f 7,80. Dico ging f 3,30 omhoog naar f 56,50 en Grontmij een rijksdaalder op f 47.

In de aandelenhoek van de optiebeurs was de belangstelling erg gericht op ING. Er gingen woensdag 5200 opties in het bank/verzekeringsfonds om, waarmee Philips van zijn traditionele koppositie werd afgehouden. De totale omzet op de optiebeurs kwam uit op 42.000 contracten.



SAN FRANCISCO - Personeel van de Amerikaanse Kustwacht wijst Chinese vluchtelingen de weg naar de wal. Met 180 man aan boord hadden zij eerder zeven weken doorgebracht op de Manyoshi Maru nadat zij uit Taiwan waren vertrokken. De Kustwacht trof hen onder erbarmelijke omstandigheden aan met onder meer gebrek aan drinkwater.

Aerospatiale en Dassault gaan nauwer samenwerken

PARIJS - De Franse vliegtuigfabrikanten Aerospatiale en Dassault Aviation hebben plannen om meer samen te werken. Daarmee hopen zij de wereldwijde concurrentie beter aan te kunnen. De Franse overheid die grootaandeelhouder is in zowel Aerospatiale als Dassault, speelt bij de aangekondigde samenwerking op de achtergrond een stimulerende rol, zo is woensdag bekend geworden.

De twee ondernemingen zetten een gezamenlijk ontwikkelingsprogramma op. Daarnaast wordt er een zogenaamd 'strategisch comité' opgericht dat een beleid gaat uitzetten op onder meer het gebied van marketing en ondernemersstrategie. Volgens de verklaring van de beide concerns staan ze open voor 'internationale partners'.

De samenwerking wordt gestimuleerd door de houdstermaatschappij Sogepa. De staat controleert Sogepa en heeft een gedeelte van zijn aandelen in Aerospatiale en Dassault Aviation in Sogepa ondergebracht. Het strategisch comité krijgt een plaats in Sogepa. De president van Sogepa wordt Aerospatiale-bestuursvoorzitter Louis Gallois. Serge Dassault wordt vice-voorzitter. Aerospatiale behaalde in 1991 een omzet van 48,6 miljard Franse frank (f 15,9 miljard). Dassault noteerde een omzet van 14,3 miljard frank (f 4,57 miljard).

Dollar bij kalme handel naar hogere regionen

AMSTERDAM - Bij een zeer stille handel is de Amerikaanse dollar woensdag op de Europese wisselmarkten verder gestegen. De slotkoers in Amsterdam lag op f 1,7900 na een slotkoers van f 1,7820 op dinsdag, toen de koers al met bijna 2,5 cent omhoog was gegaan.

In de handel werd gezegd dat de koersstijging een voortzetting was van die op de voorgaande dag. De dollar won toen al aan kracht door opmerkingen van Bundesbank-president Helmut Schlesinger. Die verklaarde dinsdag dat de inflatie in zijn land weleens op de drie procent zou kunnen komen en dat de lange-termijnrente op de kapitaalmarkt wellicht onder de zes procent kan duiken. Een lagere rente in Duitsland is goed voor de dollar.

De Amerikaanse munteenheid reageerde niet op de bekendmaking van woensdagmiddag dat de orderontvangst bij de Amerikaanse producenten van duurzame goederen in november is afgenomen met 1,9 procent. Er was een vermindering verwacht van een half procent. Onder uitsluiting van de transportsector nam de orderontvangst toe met een procent. Elders op de wisselmarkt was het net zo rustig als bij de dollar. Het pond sterling eindigde de dag op f 2,7430 na f 2,7440 op dinsdag. Bij de andere munteenheden deden zich ook maar marginale koerswijzigingen voor. Donderdag zullen de wisselmarkten er nog rustiger uitzien omdat er in Duitsland op de dag voor Kerstmis nauwelijks zal worden gehandeld.

***

De Italiaanse CRUISEREDERIJ Costa Crociere en de Franse branchegenoot Croisieres Paquet gaan hun vloten samenvoegen. Door de bundeling ontstaat een groep met elf schepen (waarvan acht van de Italianen), een capaciteit van 8.800 bedden en een jaaromzet van 600 miljard lire (Nf 745 miljoen). De eigenaars van Croisieres Paquet, de Franse concerns Chargeurs en Accor, nemen een belang van 23 procent in Costa Crociere.

Colofon 

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse.
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Philips duurder uit bij lenen op kapitaalmarkt

NEW YORK/EINDHOVEN - Het Amerikaanse kredietbeoordelingsinstituut Moody's heeft de waardering voor de langlopende schulden van het elektronicaconcern Philips verlaagd van 'A3' naar 'BAA1'. Volgens het instituut is gekozen voor de verlaging van de kredietwaardering vanwege de onzekerheid over de hoogte van de kasstroom.

Ook denkt het instituut, dat regelmatig bedrijven beoordeelt op hun kredietwaardigheid, dat de kans dat Philips extra voorzieningen moet treffen zal toenemen. Door het lager waarderen van de schuldenpositie moet Philips, als het opnieuw geld van de kapitaalmarkt wil aantrekken, meer gaan betalen voor het geleende geld.

Door de sterke concurrentie, de verzadigde markt en de trage start van nieuwe produkten moet Philips waarschijnlijk voorzieningen treffen om de produktiecapaciteit aan te passen en de produktiviteit te verhogen.

'A3' en 'BAA1' zijn normen die Moody's hanteert. De schaal looopt van AAA tot C. AAA - de zogenoemde triple A - is alleen beschikbaar voor bedrijven met een sterke financiële positie en goede vooruitzichten. In Nederland is bijvoorbeeld de Rabobank 'drager' van zo'n triple a-waardering. Daardoor kan de coöperatieve bank goedkoper geld lenen dan de banken die niet over een hoge waardering beschikken.

Moody's maakt zich zorgen over de vermogenssamenstelling van Philips. Het elektronicaconcern moet met te veel geleend geld werken waardoor de rentekosten sterk oplopen. Het eigen vermogen is na enkele reorganisaties sterk verlaagd. Eind 1989 noteerde Philips nog een eigen vermogen van ongeveer 34 procent. Aan het eind van het derde kwartaal van 1992 was dat eigen vermogen gedaald tot 25 procent. "De onzekerheid over de kasstroom en het hoog blijven van de investeringen maken een verbetering van de vermogensstructuur onwaarschijnlijk totdat belangrijke bezittingen worden verkocht", schrijven de Amerikanen.

Ook Philips is doordrongen van de gedachte om de balanssamenstelling te verbeteren. De nieuwe financiële topman, D. Eustace, opvolger van A. Appelo, verklaarde onlangs de balans te willen verbeteren door een beter beheer van de financiën en de verkoop van onroerend goed. In 1993 zou het eigen vermogen daardoor met enkele procenten omhoog kunnen gaan, zo verklaarde Eustace.

***

De regering van ESTLAND heeft de vergunning van de bank Tartu Commercial bank ingetrokken. De rekeningen van de instelling waren een maand geleden al bevroren wegens liquiditeitsproblemen. Dat gebeurde ook met twee andere banken, Union Baltic bank en North Estonian shareholders bank. Deze twee instellingen gaan fuseren en hervatten volgende maand hun activiteiten.

MENSEN

Kleren van first lady geven naam aan ontwerper Kemper

Kleren maken de vrouw. Zeker als ze getrouwd is met de gekozen president van de Verenigde Staten. De nieuwe *first lady* **Hillary Clinton** hult zich het liefst in betaalbare, maar waardevolle kleren, vertelt Clintons kledingadviseur. Haar keus is ontwerper Randy Kemper, die plotsklaps bekendheid heeft verworven na de verkiezing van Bill Clinton en zijn echtgenote.

Wie?, zo vragen de meesten zich af. Kemper is tot nu toe het bestbewaarde modegeheim. De 33-jarige ontwerper heeft sinds 1987 de beste en best betaalbare sportkleding vervaardigd, maar hij is iemand die slechts zelden te vinden is op mode-party's en modeshows. Nu zal hij echter voor het daglicht moeten treden.

Hillary Clinton koopt al twee jaar zijn kleding, vertelt Kemper. "Ze droeg mijn ontwerpen gedurende de hele campagne. Volgens Clintons kledingadviseur Cliff Chally maakt Kemper "goed gesneden kleding van uitstekende stoffen. En op een of andere manier weet hij zijn kleding ook nog betaalbaar te houden"." Zijn favoriete stukken (rokken en zijden blouses voor 150 dollar of een pakje voor hooguit 450 dollar) liggen in prijsklasse



■...*Randy Kemper*...

mijlenver van de Adolfo-*suits* van 1.500 dollar en de jurken van Galanos (5.000 dollar) die Nancy Reagan prefereerde.

Kemper houdt van felle kleuren, die ook in zijn herfstcollectie de boventoon voerden. Met zijn pasverworven naamsbekendheid, durft de ontwerper een nieuwe weg in te slaan, zo heeft hij beloofd. Maar de collectie voor de komende lente zal nog een vervolg zijn op de oude lijn. "Ik had nooit gedacht dat het allemaal zo snel zou gaan", aldus Randy Kemper.

Drastische therapie helpt bij borstkanker

Vrouwen met borstkanker hebben een grotere kans op genezing wanneer een nieuwe behandelingsstrategie wordt toegepast. Dat blijkt uit een onderzoek van het Academisch Ziekenhuis Groningen (AZG). Met een nieuwe, zeer intensieve therapie gedurende een jaar zijn de levenskansen van vrouwen met - in de okselklieren uitgezaaide - borstkanker fors gestegen. De resultaten van het Groningse onderzoek zijn volgens het ziekenhuis "ronduit bemoedigend".

24 vrouwen hebben de afgelopen tien jaar intensieve therapie gekregen die bestaat uit een combinatie van chirurgische therapie, zonodig radiotherapie, chemotherapie en een autologe beenmergtransplantatie (van de patiënt zelf). De behandeling is zwaar en de kans op complicaties is weliswaar groot, maar er zijn sterke aanwijzingen dat ze zeer effectief is. Bij het overgrote deel van de behandelde groep vrouwen treedt geen herhaling van de ziekte op.



■ *Het Duitse topmodel Claudia Schiffer in gezelschap van de industrieel Gunter Sachs is het toonbeeld van de oude bok en het groene blaadje. Een mythe die ontzenuwd is door de eveneens Duitse psycholoog Ronald Henns die een studie deed naar de houding van mannen en vrouwen ten opzichte van lichamelijke aantrekkingskracht.*

Turbohaan verknalt rust voor Groninger

Overspannen is hij ervan. Hij gebruikt kalmeringsmiddelen en loopt bij de dokter. Van de landelijke rust die W.R. Zaalberg dacht te krijgen toen hij een villa betrok in het noorden van Nederland kwam niets terecht. Oorzaak van de ellende is volgens hem de **kraaiende haan** van zijn buurman. Die begint niet zoals 'normale' hanen bij zonsopgang te kraaien, maar al om drie uur 's nachts.

De getergde Zaalberg daagde daarom woensdag zijn buurman in kort geding voor de rechter. Op straffe van een dwangsom van duizend gulden voor iedere kraai eiste hij een eind aan de geluidsoverlast.

De buurman heeft al zes van zijn zeven hanen weggedaan maar de laatste wil hij houden. Al vijf jaar woont hij er. Nooit eerder heeft hij klachten gehad. Hij is bereid een extra geïsoleerd dubbelwandig nachthok te bouwen, maar Zaalberg moet dan wel de helft betalen. Die weigert echter bij te dragen aan die "kippenvilla" van (begroot) zesduizend gulden.

Rechter J. Praktiek typeerde het door Zaalberg in de rechtszaal op een band afgedraaide keelgeluid van het dier als toch 'een bescheiden kraaitje'. Maar volgens mevrouw Zaalberg, van huis uit biologe, gaat het regelrecht om 'gekrijs van een doorgefokte turbohaan'.

De buurman veronderstelt dat het probleem niet in zijn haan maar in de gemoedstoestand van Zaalberg zit. "Hij zal het licht wel aandoen als hij wakker wordt en hanen reageren nu eenmaal op geluid en licht." Een andere haan, zoals de rechter voorstelde, zal de overlast dan ook niet stoppen.

Ophanging pinksterpre[...]

Wally Oswaldo Magda[...] voorganger van een p[...]**stergemeente** van Filip[...] arbeiders in Saudi-Ar[...] dreigt op eerste kerstd[...] Riyad te worden opgeh[...] Magdangal is ter dood [...]oordeeld omdat hij de [...] heeft overtreden die de [...]oefening van andere [...] diensten dan de islam [...] Saudi-Arabië verbiedt.

Magdangal was v[...]ganger van een ondergro[...] pinkstergemeente die in [...] villa in Riyad bijeenk[...] Na een politie-inval doo[...] in 1991 onder, maar op [...] oktober dit jaar werd h[...] zijn huis aangehouden.

De president van de [...]pijnen heeft de koning [...] Saudi-Arabië gevraagd [...] terechtstelling uit te st[...] "Zoals u weet, wordt de [...] december universeel in [...]genomen als een dag [...] vrede en vergeving", schreef hij.

Jonge vrouwen vallen nie[t] alleen op grijzende slapen

Het verhaal dat jonge vrouwen oudere mannen aantrekkelijk vinden houdt geen stand volgens het onderzoek van de Duitse psycholoog Ronald Henns die zich heeft gespecialiseerd op de aantrekkingskracht van het gezicht. Slecht nieuws voor de oudere mannen: de grijzende slapen maken niet de indruk zoals altijd werd aangenomen. De psycholoog testte dit door mannen en vrouwen foto's voor te houden van gezichten van de andere sexe. De resultaten van het onderzoek staan in het boek *Spiegeltje, spiegeltje aan de wand.*

Zelf nam Henns ki[...] van mensen uit zijn o[...]ving, mooi, lelijk of ge[...]deld. Hij groepeerde de f[...] en toonde ze aan twaalf[...]derd mensen aan wie [...] vroeg om ze een cijfer [...] geven tussen 1 en 10.

Geen verrassing was [...] dat de gezichten van j[...] vrouwen aantrekkelij[...] worden gevonden dan [...] oudere damesgezichten. [...] onverwacht was de uit[...] dat ook de mannengezic[...] 'degraderen' naarmate [...] jaren verstrijken. Vrou[...] tussen de twintig en z[...] vallen op de gelaten [...] jonge mannen. Maar, v[...]wengezichten zakten [...] sneller in score bij het o[...] worden.

Een troost voor [...] mannen volgens de psyc[...]loog is dat er bij hun mi[...] aan schoonheid valt te [...]liezen. Feit blijft dat j[...] vrouwen zich aangetrok[...] voelen tot oudere man[...] constateert Henns. Maar [...] heeft meer te maken met [...] atletisch lichaam of met [...] bankrekening, constat[...] hij...

Tot overmaat van ramp...

Koningin **Elizabeth II** van Groot-Brittannië blijft dit jaar weinig narigheid bespaard. Het jaar waarin ze veertig jaar Regina Brittannica werd, heeft ze eerder beschreven als *'Annus horribilis'* (Een verschrikkelijk jaar). Nu is ook nog haar kersttoespraak uitgelekt, waarin de koningin haar onderdanen bedankt voor 'gebeden, begrip en sympathie' die ze in het afgelopen jaar heeft ontvangen in goede en kwade dagen. Citaten van de toespraak verschenen in het pulpblad de *Sun*.

Dit jaar scheidden twee van haar zoons (Charles van Diana (een scheiding van tafel en bed) en Andrew van Sarah Ferguson (Fergie)). Haar dochter Anne verliet na zestien jaar huwelijk Mark Philips om later te trouwen met een lijfwacht. Hij zal als nieuwkomeling aan de koninklijke kerstdis de plaatsen opvullen die prinses Di en Fergie achterlaten.

De BBC heeft een intern onderzoek beloofd naar het het uitlekken van de toespraak die woensdag onder embargo naar de pers zou worden verstuurd.

***

JOHN AKERS, topman van de aangeslagen computergigant IBM, heeft twee exmedewerkers binnengehaald om hem te helpen uit de huidige problemen te komen. Het zijn Paul Rizzo en Kaspar Cassani, die beide al enige tijd met pensioen zijn.

Elsschot in brons

Willem Elsschot, auteur van werken als *Kaas* en *Villa des Roses*, krijgt in 1993 een standbeeld in het Belgische Antwerpen. Elsschot, die in werkelijkheid Alfons de Ridder heette, werd in 1882 geboren in de Scheldestad. Hij stierf er ook op 78-jarige leeftijd.

Het beeld van een levensgrote, zittende Elschot in brons, zal worden vervaardigd door de beeldhouwer Wilfried Pas. De oprichting van het beeld is een privé-initiatief van bewonderaars van de Vlaamse schrijver.

Leraren ziek van school

Een van de tien **leraren** in het Nederlands onderwijs voelt zich **niet zo gezond.** De tijdsdruk in het werk, het gedrag van de leerlingen en de relatie tot de schoolleiding spelen daarbij een belangrijke rol. Zich ziek melden doen leraren echter niet gauw: gemiddeld net iets meer dan een keer per jaar, zo blijkt uit een onderzoek onder het onderwijzend personeel in het schooljaar 1990-1991.

Duidelijk is dat de leraren zich gemiddeld minder goed voelen dan de rest van de bevolking, want daarvan beklaagt maar een op de veertien zich over het welzijn.

De klachten van leraren hebben, zo blijkt uit de enquête, in zo'n 40 procent van de gevallen wel iets met het werk te maken. Vaak gaat het om vermoeidheid en om nerveuze klachten zoals prikkelbaarheid, allergie en stijve nek of rug. Het ziekteverzuim valt mee, tweederde van de ondervraagden zegt wel eens ziek door te werken.

Enorme maanvis

Texelse vissers hebben woensdag een **maanvis** van circa 250 kilogram gevangen. Een dergelijke vangst is uiterst zeldzaam. De vis werd in Oudeschild aan wal gebracht door de TX 37. Die had het dier gevangen in het diepe gat, ongeveer 20 mijl ten westen van Texel.

Maanvissen komen in alle wereldzeeën voor, maar nergens in grote aantallen. Volgens Ecomare, het centrum voor Wadden en Noordzee, zijn de exemplaren die in de Noordzee worden gevangen, meestal niet zwaarder dan vijftig kilogram. De maanvis die woensdag aan wal werd gebracht, meet 1,60 meter in de lengte en circa twee meter in de hoogte.

Het is de bedoeling van de vis een gipsen afgietsel te maken, om later een model te bouwen.

Schietpartij geen vreemdelingenhaat

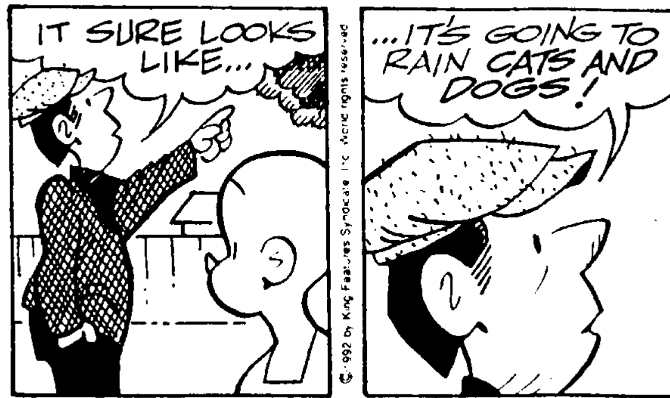
Niet vreemdelingenhaat, maar een **ongelukkige struikelpartij** lag ten grondslag aan de dood van de vijftienjarige Marokkaan Hamito Ouamar, die in augustus dit jaar in Hilversum werd neergeschoten. Een boze buurtbewoner, al maandenlang geteisterd door een groepje lawaaiige jongeren, wilde de jeugd met een jachtgeweer aan het schrikken maken. Bij de deur struikelde hij, zo verklaarde de verdachte die woensdag terechtstond.

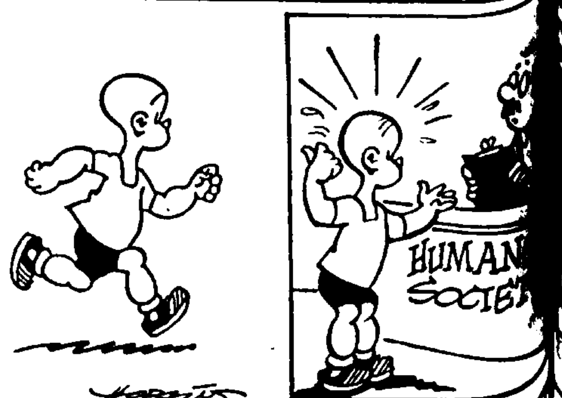
Kerncentrales dicht door spaarlampen

Als de landen in Midden- en Oost-Europa massaal overstappen op **spaarlampen**, kunnen 55 kerncentrales van het type **Tsjernobyl** worden gesloten. De internationale milieubeweging Friends of the Earth International (FOEI) stelt dat dit mogelijk is met een investering van twee miljard gulden de komende vijf jaar door het westen.

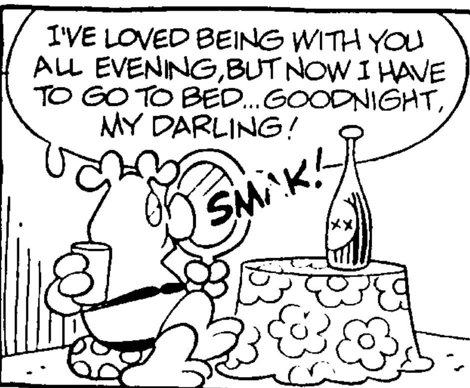
Nu is zeventig miljoen gulden uitgetrokken voor het verbeteren van de gebrekkige kerncentrales.

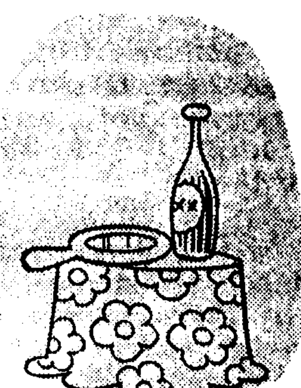
HENRY — By Dick Hodgin[s]





BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnso[n]



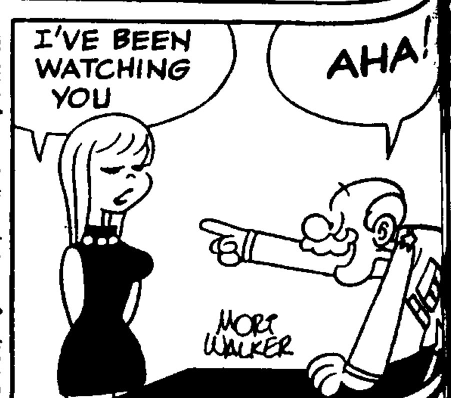




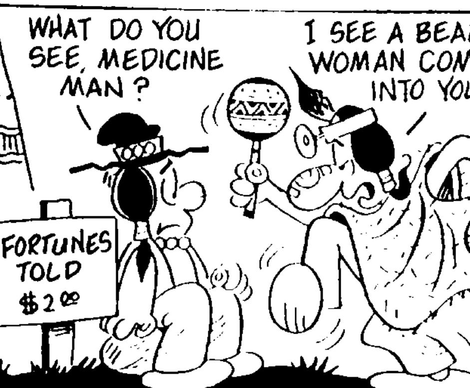
BEETLE BAILEY — By Mort Walke[r]

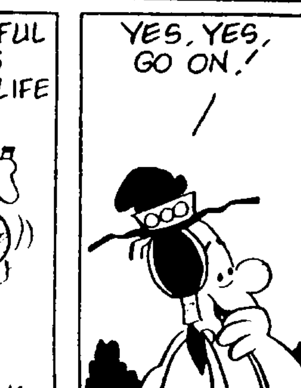


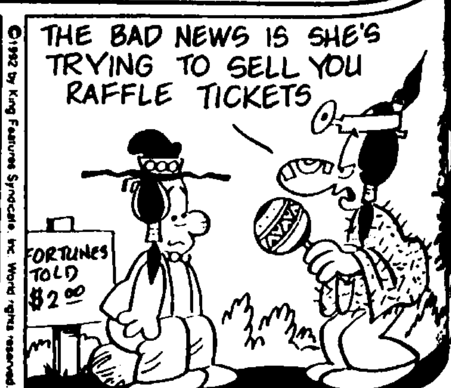




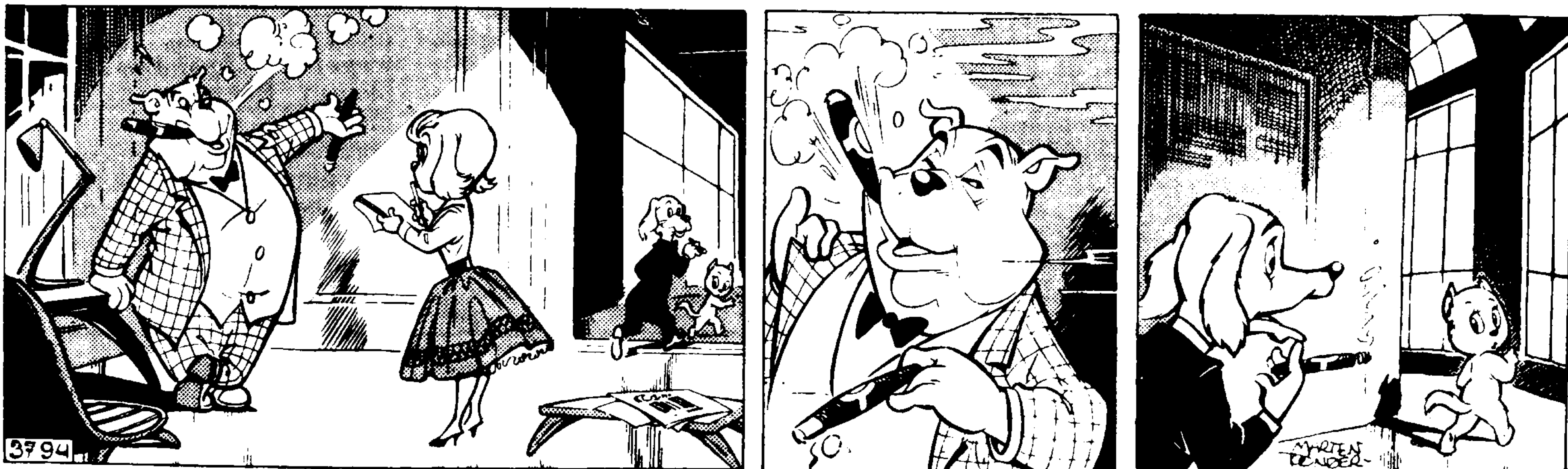
REDEYE — By Bill Yates & Mel Casso[n]







Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3794 — Bul Super belde om zijn secretaresse en stond op.

"En nu aan het werk", sprak hij. "We moeten die droomlucht vakkundig brengen, Hiep. Ik heb eens nagedacht en ik heb een paar ideetjes ontwikkeld. Superideetjes, jongen! Zó!"

Hij stak een duim omhoog en grijnsde breed.

"Dat is mooi, baas", zei Hieper. "Wat gaan we doen?"

"Jij gaat een persconferentie organiseren", hernam de zakenman. Denk eraan niet zo maar krantenjongens, maar eerste klas medewerkers, hoor! En roep een stel reclame-adviseurs bij elkaar; die weten hoe je een behoefte schept."

"Een wàt schept?" vroeg de ander onthutst.

Super wenkte ongeduldig. Hij stak een tweede sigaar op en wendde zich tot de secretaresse die inmiddels was binnengekomen.

"Er moeten gratis monsters gestuurd worden aan de beste adressen, juffrouw", voer hij voort. "En een dozijn aan de burgemeester tegen contante betaling, vergeet dat niet. En...... Maar wat doet die Tom Poes hier? Wijs hem de deur, Hiep, dit is geen kinderwerk!"

Tom Poes maakte dat hij weg kwam en Hieper volgde hem.

"Dit is geen kinderwerk!" riep die. "Wat kom je hier eigenlijk doen! Heb je soms een boodschap van Bommel?"

"Nee", zei Tom Poes. "Ik wou alleen maar eens weten wat jullie van plan zijn, want ik vertrouwde jullie niet."

"Nou, je ziet dat alles eerste klas is", zei Hieper. "We pakken het groot aan. Ben jij nu tevreden?"

"Nee", zei Tom Poes. "Het is nog erger dan ik dacht."

AGENDA CURAÇAO

…EDISCHE DIENSTEN

… ARTSEN

…ENST ARTSEN
… van de artsen van Bandabao …rict) kunnen in spoe…gevallen …41658 bellen en dan het …pparaat afluisteren. De …van de andere districten kunnen …gevallen de artsenpraktijk van … huisarts bellen en het …paraat zal dan mededelen wie …nde arts is.

…RTS
… patiënten)
…enstdoende arts belt U tel.: …100.

…NG VAN TANDARTSEN
…nstdoende arts gedurende het …en op feestdagen gelieve tel.: … bellen.

…EDICO STA ROSA
… 327, tel.: 672300/676666; … zaterdag en zondag van … uur.

…NEESK. DIENST

…N 2DE DISTRICT OOST
…er 1992 vanaf 12.00 uur …ember 1992 om 07.00

…, Dokterskamer Sta. Rosa. …; spreekuren: 11.00-12.00/ … uur; spoedgevallen tel.: … 689266/689337.
…r 1992 vanaf 07.00 uur …ember 1992 om 07.00

…uur, Sentro Mediko Sta. …676666; spreekuren: 11.00- …18.00 uur; spoedgevallen tel.: … 689266/689337.
…r patiënten van de volgende …, Da Costa Gomez, Nassy-…, Tseng, Suiters, Braakman, …ero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos

…N 2DE DISTRICT WEST
…er 1992 vanaf 12.00 uur …ember 1992 om 12.00

…, Sentro Mediko Kas Chi-… 623550/624406; spreekuren: …/17.00-18.00 uur; spoedge-…3233 b.g.g. 689266/689337.
…er 1992 vanaf 12.00 uur …ember 1992 om 07.00

…aakman-Bonder, Sentro … Chikitu. Tel.: 623550/ …eekuren: 11.00-12.00/17.00- … spoedgevallen tel.: 673355 …/689337.
…r patiënten van de volgende …, Gollo, Roose, Braakman-…, Rouw-Picus, Davelaar, …blo, Heerenveen, Nivillac, …cession en De Vos)

…STRICT BANDABAO
…r 1992 vanaf 12.00 uur …ember 1992 om 12.00

…, Sentro Mediko Tera Cora, …; spreekuren: 10.00-11.00/ … uur; spoedgevallen tel.: … 689266/689337.
…er 1992 vanaf 12.00 uur …ember 1992 om 07.00

…, Sentro Mediko Soto. Tel.: …90; spreekuren: 10.00-11.00/ … uur; spoedgevallen tel.: … 689266/689337.
…r patiënten van de volgende …llens, Sommer, Lucasius, …ed)

… van hierniet genoemde … aangeraden in spoedge-…gen arts te bellen en te …wie voor deze de dienst … Het verdient te allen tijde …een huisarts te kiezen die …n weekeinden bereikbaar-… heeft. Vraag er naar bij uw …bezoek!

…POTHEKEN

…EKEINDEDIENST
…DONDERDAG
…n Noorduynweg 15. Tel.:
…weg 191. Tel.: 617553.
…VRIJDAG
…, Jan Noorduynweg z/n … Centrum. Tel.: 885022/
…Flamboyan 1-A. Tel.: 378200/
…ZATERDAG
…enberg z/n. Tel.: 692390/
…ntrum Promenade. Tel.:
…ZONDAG
…, Rooseveltweg 46-B. Tel.:
…erkade 36. Tel.: 615545.

…VERSEN
…VERLOF
…GRAFENIS
…00 uur)
…r: R.A. de … Utev…
…: A. …
…: S. Jenny …
…NTRUM
…weg naast UNA. Tel.:
… van maandag t/m vrijdag … uur; op zon- en feestda-… werkdagen na 17.00 uur … tel.: 686917.
…ITS
…vallen gelieve te bellen: …naire Dienst) voor de dienst-

…ISTEN…PEN



ZATERDAG
08.00-20.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

ZONDAG
07.00-13.00 uur *Stella Solaris*

MAANDAG
11.00-18.30 uur *Seawind Crown* (AUA).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.

SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): [illegible] 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EERSTE KERSTDAG
BARBER: 24.00 uur; 09.00 en 11.00 uur.
BRIEVENGAT: 23.00 uur; 10.00, 12.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA: 23.00 uur; 09.00, 11.30 en 19.30 uur.
CHARO: 24.00 uur; 08.00, 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER: 23.00 uur; 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET: 24.00 uur; 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: 08.00 uur.
JANWE: 24.00 uur; 08.30, 10.00, 12.00 en 19.00 uur.
KORAAL SPECHT: 23.30 uur; 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA: 23.00 uur; 08.00 en 19.00 uur.
SERU GRANDI: 24.00 uur; 10.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Anna: 24.00 uur; 09.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: 23.00 uur; 09.00, 11.00 (Engels), 12.30 en 19.00 uur.
PIETERMAAI: 23.00 uur; 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA ROSA: 24.00 uur; 09.00, 11.00 en 18.30 uur.
SANTA MARIA: 23.00 uur; 07.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: 24.00 uur; 09.00 uur.
TERRA CORRA: 24.00 uur; 08.00 en 18.00 uur.
SOTO: 24.00 uur; 09.30 uur.
STEENRIJK: 24.00 uur; 08.00, 10.00 uur (charismatische beweging) en 18.00 uur.
SUFFISANT: 23.00 uur; 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT: 23.00 uur; 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 22.00 uur; 10.00 uur.
WISHI: 24.00 uur; 08.00 en 18.00 uur.
ZUID-BONAM: 24.00 uur; 09.00 en 18.00 uur.

TWEEDE KERSTDAG
BARBER: 09.00 uur.
BRIEVENGAT: 09.00 uur.
BUENA VISTA: 19.00 uur.
CHARO: 09.00 uur.
GROOT KWARTIER: 09.00, 16.00 en 19.30 uur.
JANDORET: 09.00 uur.
JANWE: 09.00 uur.
KORAAL SPECHT: 09.00 uur.
MONTAÑA: 08.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Anna: 09.00 uur.
Santa Famia: 08.30 en 10.30 uur.
PIETERMAAI: 09.00 uur.
SANTA ROSA: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA MARIA: 09.00 en 18.30 uur.
TERRA CORRA: 08.00 en 18.00 uur.
SOTO: 09.30 uur.
STEENRIJK: 09.00 en 19.00 uur.
SUFFISANT: 18.00 uur.
WESTPUNT: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 10.00 uur.
WISHI: 09.00 en 19.00 uur.
ZUID-BONAM: 09.00 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

25 DECEMBER
Groot Kwartier
08.30 uur dienst.
Muizenberg/Stenenkoraal
10.00 uur dienst
Buena Vista
08.30 uur dienst
Santa Rosa
10.00 uur dienst.

27 DECEMBER
Groot Kwartier
08.30+16.30 uur dienst.
Muizenberg/Stenenkoraal
10.00 uur dienst
Buena Vista
08.30 dienst
19.00 uur samenkomst
Santa Rosa
10.00 uur dienst.
19.00 uur samenkomst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

24 DECEMBER
Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
Christmas Eve - Fortplein
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
Kerstnachtdienst op het Fortplein
Emmakerk
(Rio Canario)
19.30 uur Kerstavonddienst: ds. J.W.B. Smit.
Kerstnachtdienst op het Fortplein.

25 DECEMBER
Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
07.30 uur ds. O.G. Haasnoot.
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur ds. H.B. van der Steen.
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur ds. J.W.B. Smit.

27 DECEMBER
Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur *Women's Group*
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur ds. O.G. Haasnoot.
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur de heer C. Breeveld

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n. (tel.: 681922).

****

HBO (kanaal 83)

DONDERDAG
16.30 Movie: 'Dead Ahead: The Exxon Valdez Disaster' (1992; Christopher Lloyd/John Heard)
17.00 Rita Rudner: Born to Be Mild
18.00 Movie: 'Young Einstein' (1989; Yahoo Serious/Odile LeClezio))
19.45 Movie: 'The Nutcracker Prince' (1990; Animated; Voices: Kiefer Sutherland, Peter O'Toole/Phyllis Diller)
21.00 Neil Diamond's Christmas Special
22.00 Movie: 'Into the Sun' (1991; Anthony Michael/Michael Pare)
24.00 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
01.00 Movie: 'Meet the Applegates' (1991; Ed Begley Jr./Stockard Channing)
02.30 Movie: 'Major League' (1989; Tom Berenger/Charlie Sheen)
04.20 Best of the Kids in the Hall
[illegible] Texas (1990; Robert Ginty/Tim Thomerson)
06.20 Movie: 'Postcards From the Edge' (1990; Meryl Streep/Shirley MacLaine).

VRIJDAG
13.00 Movie: 'Ghost' (1990; Patrick Swayze/Demi Moore)
15.15 Movie: 'Teen Witch' (1989; Robyn Lively/Zelda Rubinstein)
17.00 Baby-Sitters Club: Dawn Saves the Trees
17.30 Movie: 'Robin Hood: Prince of Thieves' (1991; Kevin Costner/Mary Elizabeth Mastriantonio)
20.00 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
21.00 Movie: 'Big' (1988; Tom Hanks/Elizabeth Perkins)
22.45 Movie: 'Ghost' (1990; Patrick Swayze/Demi Moore)
01.00 Russell Simmons' Def Domedy Jam (Host Martin Lawrence)
01.30 15th Annual Young Comedians Show
02.30 Movie: 'Diner' (1982; Steve Guttenberg/Daniel Stern)
04.25 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
05.25 Dream On
05.55 Movie: 'Eye of the Eagle II: Inside the Enemy' (1988; William Field/Shirley Tesoro).

ZATERDAG
13.00 In This Corner... Boxing's Legendary (Host George Foreman)
14.00 Movie: 'Pink Cadillac' (1989; Clint Eastwood/Bernadette Peters)
16.00 Movie: 'The Naked Gun 2½: The Smell of Fear' (1991; Leslie Nielsen/Priscilla Presley)
17.30 Movie: 'The Addams Family' (1991; Anjelica Huston/Raul Julia)
19.15 Movie: 'Nothing But Trouble' (1991; Chevy Chase/Dan Aykroyd)
21.00 Movie: 'For the Boys' (1991; Bette Middler/James Caan)
23.30 Dream On: May Divorce Be With
24.00 Tales From the Crypt
24.30 Movie: 'No Safe Haven' (1986; Wings Hauser/Robert Tessier)
02.00 Movie: 'Pacific Heights' (1990; Michael Keaton/Matthew Modine)
03.45 Movie: 'Dead Ahead: The Exxon Valdez Disaster' (1992; Christopher Lloyd/John Heard)
05.20 Movie: 'Hollywood Boulevard II' (1989; Ginger Lynn Allen/Eddie Deezen).

ZONDAG
13.30 Movie: 'My Girl' (1991; Anna Chlumsky/Macaulay Culkin)
15.30 Movie: 'Funny About Love' (1988; Gene Wilder/Christine Lahti)
17.30 Movie: 'The Slugger's Wife' (1985; Michael O'Keefe/Rebecca de Mornay)
19.15 Movie: 'Beetlejuice' (1988; Michael Keaton/Geena Davis)
21.00 Movie: 'Home Alone' (1990; Macaulay Culkin/Joe Pesci)
23.00 Movie: 'My Girl' (1991; Anna Chlumsky/Macaulay Culkin)
24.45 Movie: 'Dead Ahead: The Exxon Valdez Disaster' (1992; Christopher Lloyd/John Heard)
02.20 Movie: 'Men of Respect' (1991; John Turturro/Katherine Borowitz)
04.15 Rita Rudner: Born to Be Mild
05.15 Movie: 'For the Boys' (1991; Bette Middler/James Caan).

ABC (kanaal 99)

DONDERDAG
21.00 Delta
21.30 Room for Two
22.00 Homefront
23.00 PrimeTime Live.

VRIJDAG
21.00 Family Matters
21.30 Step by Step
22.00 Dinosaurs
22.30 Camp Wilder
23.00 20/20.

ZATERDAG
21.00 Lincoln (Pt 1 of 2)
23.00 The Commish
24.00 ABC News.

ZONDAG
20.00 Lincoln (Pt 2 of 2)
22.00 ABC Sunday Night Movie
24.00 ABC News.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
15.00 Movie: 'Bernard and the Genie' (1991; Alan Cumming)
17.00 The Fugutive
17.00 City of Angels
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of....
21.00 Real West
22.00 Perspectives of Paradise
23.00 Brute Force: The History of Weapons at War
24.00 Evening at the Improv
01.00 Real West
02.00 Perspectives of Paradise
03.00 Brute Force: The History of Weapons at War
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Duck Soup' (1933; Groucho Marx)
06.30 To Be Announced.

VRIJDAG
13.00 City of Angels
14.00 Rockford Files
15.00 Movie: 'A Connecticut Yankee in King Arthur's Court' (1949; Bing Crosby)
17.00 Charlton Presents the Bible
18.00 Charlton Presents the Bible
19.00 Charlton Presents the Bible
20.00 Charlton Presents the Bible
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Investigative Reports
23.00 Caroline's Comedy Hour
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Caroline's Comedy Hour
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'A Connecticut Yankee in King Arthur's Court' (1949; Bing Crosby).

ZATERDAG
13.00 To Be Announced
14.00 Brute Force: The History of Weapons at War
15.00 World at War
16.00 Movie: 'The List of ADrian Messenger' (1963; George C. Scott)
18.00 Caroline's Comedy Hour
19.00 To Be Announced
20.00 TravelQuest
20.30 Bob Vila's Home Again
21.00 Movie: 'Holiday Inn' (1942; Bing Crosby/Fred Astaire)
23.00 Comedy on the Road
24.00 Evening at the Improv
01.00 Movie: 'Holiday Inn' (1942; Bing Crosby/Fred Astaire)
03.00 Comedy on the Road
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Baby Doll' (1956; Karl Malden).

ZONDAG
13.00 Movie: 'Live Wires' (1946; Mike Mazurki)
14.30 First Flights
15.00 Movie: 'Alice to Nowhere (Pt 1 of 2)' (1986; John Waters)
17.00 Movie: 'Alice to Nowhere (Pt 2 of 2)' (1986; John Waters)
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Comedy on the Road
21.00 Movie: 'Mirage' (1965; Gregory Peck/Diane Baker)
23.00 Miss Marple
24.00 Rave
01.00 Movie: 'Mirage' (1965; Gregory Peck/Diane Baker)
03.00 Miss Marple
04.00 Rave
05.00 Movie: 'Live Wires' (1946; Mike Mazurki)
06.30 First Flights.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
21.00 Top Cops
22.00 Street Stories
23.00 Knots Landing.

VRIJDAG
21.00 Golden Palace
21.30 Major Dad
22.00 Designing Women
22.30 Bob
23.00 Picket Fences.

ZATERDAG
21.00 Brooklyn Birdge
21.30 CBS Saturday Movie.

ZONDAG
20.00 60 Minutes
21.00 Murder, She Wrote
22.00 CBS Sunday Movie
24.00 CBS News.

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
21.00 Out All Night
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

VRIJDAG
21.00 To Be Announced
22.00 NBA Basketball Knicks at Bulls (L).

ZATERDAG
21.00 Here and Now
21.30 Powers That Be
22.00 Empty Nest
22.30 Nurses
23.00 Sisters.

ZONDAG
20.00 Movie: 'Ghost Dad' (1990; Bill Cosby/Kimberley Russell)
22.00 Movie: 'Opportunity Knocks' (1990; Dana Carvey/Robert Loggia).

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Grinch Stole Christmas
21.35 Movie: 'Miracle in the Wilderness' (1991; Kris Kristofferson/Kim Cattrall)
23.35 Movie: 'The Gathering' (1977; Edward Asner)
01.35 Movie: 'A Holiday Affair' (1949; Robert Mitchum)
03.35 Movie: 'A Christmas Carol' (1938; Reginald Owen)
05.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.45 CNN News.

VRIJDAG
13.05 Movie: 'The Last Dinosaur' (1977; Richard Boone)
15.05 Movie: 'The Golden Voyage of Sinbad' (1974; John Philips Law)
17.05 The Jetsons
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'King of Kings' (1961; Jeffrey Hunter/Siobhan McKenna)
24.35 Movie: 'Sword of the Valiant' (1982; Trevor Howard)
02.35 Movie: 'Santa Claus Conquers the Martians' (1964; John Call)
04.20 Movie: 'The Ice Pirates' (1984; Robert Urich)
06.30 All in the Family.

ZATERDAG
13.05 Movie: 'Mountain Man' (1976; Denver Pyle)
15.05 Movie: 'Swiss Family Robinson' (1975; Martin Milner)
17.05 Movie: 'Courage Mountain' (1989; Juliette Caton)
19.05 WCW Saturday Night Wrestling
21.05 NBA Basketball Hawks at Timberwolves (L)
23.20 U.S. Olympic Gold
02.20 Movie: 'The Angry Breed' (1969; Jan Sterling)
04.20 Movie: 'Hot Rods to Hell' (1967; Dana Andrews)
06.20 Three Stooges
06.35 Gomer Pyle.

ZONDAG
13.35 Movie: 'Fun With Dick and Jane' (1977; George Segal)
15.35 Movie: 'It Happened to Jane' (1959; Doris Day)
17.35 Happy Days
18.05 Tom and Jerry's Funhouse
18.35 Captain Planet and the Planeteers
19.05 WCW Main Event Wrestling
20.00 Movie: 'Cowboy' (1958; Glenn Ford/Jack Lemmon)
22.00 National Geographic Explorer
24.00 Network Earth
24.30 Paid Program
01.30 World Tomorrow
02.00 Paid Program
05.00 WCW Main Event Wrestling
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

EURO-TV (kanaal 76/77)

DONDERDAG
19.00 Bassie & Adriaan
19.30 NOS Journaal
19.50 TROS TV Ster Gala (1)
21.00 Sluiting.
(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

VRIJDAG
19.00 Jeugdjournaal
19.15 B.O.O.S.
19.40 Countdown
20.10 NOS Journaal
20.30 Studio Sport
21.00 Sluiting.
(zaterdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

ZATERDAG
19.00 Powerplay
19.30 Samen Thuis, Samen Uit
19.50 NOS Journaal
20.10 TROS TV Ster Gala (2)
21.00 Sluiting.
(zondag van 09.00-11.00 uur herhaling)

ZONDAG (kanaal 97)
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
20.00 Voor de Grap
20.15 Natte Neuzen
20.40 NOVA
21.00 Sluiting.
(maandag van 09.00-11.00 uur herhaling)

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
16.34 Ora pa Mucha: *Aladin*
17.45 E Man Drechi di Dios.
18.00 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien
18.30 Special: *Silent Night*
19.00 Neil Diamond Christmas Special
20.00 Telenotisia
20.30 *Pasku ku George Williams*
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito
21.30 Xmas Special: *Union di Pasku*
22.30 Xmas Special with Luciano Pavarotti
23.30 Directe uitzending kerstnachtdienst vanuit de Coromotokerk.

VRIJDAG
16.30 TeleFiesta Christmas Show
17.30 Much'i Ben
18.00 Special: *The Other Wise Man*
18.30 *Christmas Miracle*
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 Humberto Nivi Xmas Show
21.00 Cocktail Special Xmas Show Live vanuit Princess Beach Hotel.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 25 dec. t/m 1 jan.

MUZIEK

L.A. CLUB
Vrij. 25 dec. Kerst Gala Feest vanaf 22 uur **Survival, Happy Peanuts en Leticio Rosa**. Za. 26 dec. vanaf 22 uur **Survival en Leticio Rosa**. Woe. 30 dec. vanaf 17 uur **Big Jim, Survival en Leticio Rosa**. Do. 31 dec. van 14 tot 19 uur **Survival en Leticio Rosa** met om 19 uur vuurwerk. Vrij. 1 jan. Nieuwjaarsfeest vanaf 22 uur **Survival, Happy Peanuts, Mini-Future en Leticio Rosa**.

CURACAO CARIBBEAN HOTEL (tel. 625000)
Vrij. 1 jan. vanaf 21 uur een calypso-avond met **Mighty Sparrow & His Band en The Three Voices**.

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 627229)
Elke avond vanaf 20 uur live muziek. Met in dec. **Eduardo Simon** begeleid door de huisband, verder optredens van **Uti Girigorie, Walter Wout, Konki, John Willekens, Yuchi Cordoba e.v.a.**

DOWN TOWN RESTAURANT (tel. 616722)
Elke do. van 19.30 tot 21.30 uur live muziek met **Walter Wout**.

RUM RUNNERS (tel. 623038)
Do. 24 dec. **Mexican Latino Night** met mariachi muziek, vanaf 22 uur. Zo. 27 dec. **poptrio Travelin' light**, vanaf 22 uur.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 25 dec. vanaf 21 uur **Future en Chips**. Vrij. 1 jan. vanaf 21 uur **Spice & Pepper en Chips**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

THEATER

I.T.C. (tel. 636100)
Kerstmusical 'Kerstbomen groeien overal' door toneelgroep **Theatrum**, m.m.v. het Theatrumkoor en het koor Music Integration and Love van het Maria Immaculata Lyceum o.l.v. Ramon Williams. Vrij. 18 en za. 19 dec. om 19.30 uur, zo. 20 dec. om 16 uur.

CENTRE PRO ARTE (tel. 376111)
Kerstshow gepresenteerd door de Römer kleuterschool. Zo. 20 dec. van 15 tot 18 uur. 125 kinderen zullen dansen, zingen en een modeshow houden.

VAN DER VALK HOTEL (tel. 612500)
Filmvertoning bij de poolbar: do. 17 Twin Sisters; vr. 18 Final Analysis; zo. 20 Guilty by Suspicion; ma. 21 Pretty Woman; di. 22 Mystic Pizza, telkens om 19.15 uur. Za. 19: Rain Man en woe. 23: Sleeping with the Enemy; beide om 20.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Tentoonstelling van 16e- en 19e eeuwse prenten van het Caribisch gebied en van Curaçao van 2 dec. tot 2 jan. Open: di. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15 - 17.30 uur, ma. en za. 9.30 - 12 uur. (Nieuw adres: Trompstraat z/n hoek Handelskade).

CENTRO PRO ARTE (tel.376111)
Expositie van een dertigtal foto's van landhuizen op Curaçao.

PRINCESS BEACH HOTEL (tel. 614944)
Van 8 t/m 31 dec. exposeert Eric Isenia in de Gentlemen's Club foto's met het thema 'Curaçao, wat mooi'.

GRAPHIC ART ALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Open: di. t/m za. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Zo. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Tentoonstelling van Indiaanse en Europese kaarten vanaf de 17e eeuw.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp muziek en zang onder de titel 'Van Amadeus tot Elvis'. Open. ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

Nieuwjaarsfeest in het Riffort te Otrobanda, achter Bistro Le Clochard op 1 jan. om 00.30 uur, met medewerking van **Survival, D.J. Leticio Rosa Jr. en Tipico Rozal**. Met tegen de ochtend een groot vuurwerk en als extra attractie een archeologische tentoonstelling. Voor inf. tel. 369287.
VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Speelfilms elke avond in de poolbar, do. 24 dec. Dying Young, zo. 27 Flatliners, ma. 28 Goodfellas, di. 29 Taxi Driver, vr. 1 jan. The Mission, telkens om 19.15 uur. Wo. 30 dec. Awakeness om 20.30 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Jopie Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. **Gesloten op 24, 29 en 31 dec.**

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Zeiltrips op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.